

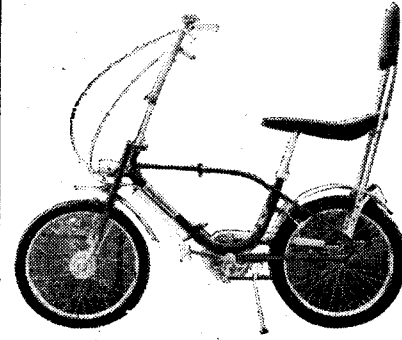
# LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

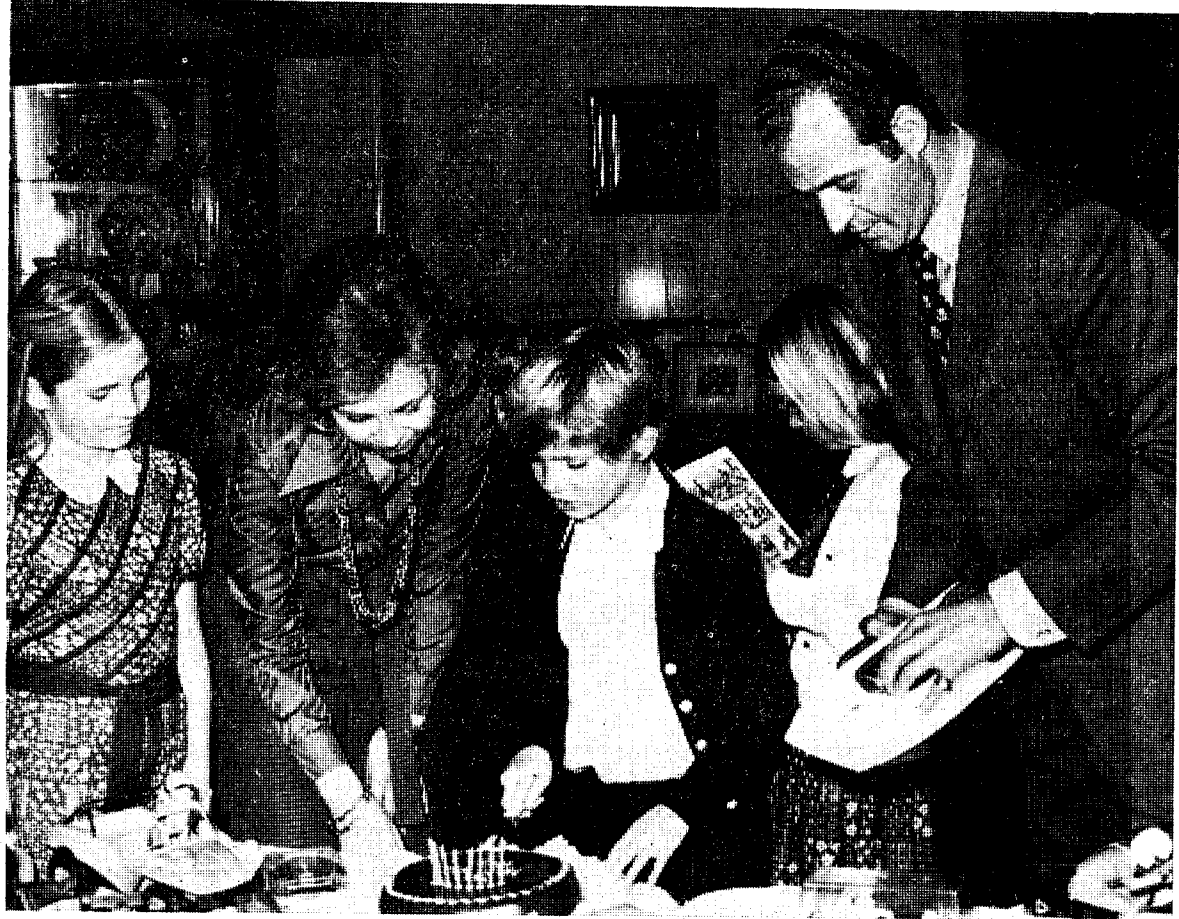
Sábado, 25 de diciembre de 1976 Número 10 258

Luis Casademont Puaté



AGENCIA OFICIAL  
VESPA, S. A.  
Para Gerona  
y Provincia  
c/. Figuerola, 39  
Gerona

REYES!!  
ARTICULOS PARA EL  
BEBE.  
BICICLETAS PARA  
TODOS.  
COCHES A PEDALES  
Y TRICICLOS



## FELICITACION NAVIDEÑA A ADOLFO SUAREZ, EN PRESIDENCIA

El Rey recibió al Presidente,  
en despacho

(PAGINA 2)

Las primeras autoridades,  
en los centros  
benéficos  
gerundenses

El Gobernador Civil entregó  
varios donativos

Mensaje de Navidad del Rey a los españoles

## QUE NADIE AMINORE EL PASO NI DESFALLEZCA

Nuestra vida política está en pleno  
proceso de adaptación a los cambios  
sociales operados en España

(PAGINA 7)

En la Prisión  
de Carabanchel

El juez  
toma  
declaración  
a  
Santiago  
Carrillo

(PAGINA 2)



En la fotografía de Sans, las señoras de Murga, Xuclá y Ribot, en el Hogar Infantil del Puig d'en Roca.

Acuerdo en los convenios  
provinciales del Corcho

Afectan a 317 empresas  
y a 2.500 trabajadores

Ha  
habido  
ruptura  
en  
las  
deliberaciones  
del  
convenio  
de  
Hostelería

(PAGINA 4)



MUEBLES  
DECORACION  
ORFEBRERIA  
ANTIGÜEDADES  
LISTAS DE BODA  
OBJETOS DE CARACTER  
FORSA, 19 .- GIRONA  
Tel. : 20 18 67

ARTICULOS DEPORTIVOS

adidas  
EN  
EUROSPORTS

GALERIAS MONTSENY, 32. TELEFONO 81 72 29  
— ABIERTO TODO EL AÑO —  
PLAYA DE ARO

## EXPOSICION SOBRE AMPURIAS EN LA FONTANA D'OR



Ya hemos informado cumplidamente de la exposición que estos días se presenta en la Fontana d'Or sobre Ampurias y los hallazgos más importantes realizados desde que se procede a un plan ordenado de excavaciones en aquella antigua urbe. Presidió el acto el señor Xuclá Bas, presidente de la Diputación, acompañado de diversas personalidades de Gerona y Barcelona, pues son ambas corporaciones provin-

(Pasa a la última pág.)

Ayer, como es tradicional, las primeras autoridades gerundenses visitaron los centros benéficos de nuestra ciudad, para testimoniar a cuantos en ellos se acogen, así como al personal que los atiende, sus deseos de felicidad ante las pascuas navideñas. Acudieron a los citados centros, el Gobernador Civil, don Armando Murga, y esposa; presidente de la Diputación, don Antonio Xuclá, y esposa; alcalde de Gerona, don Ignacio de Ribot, y esposa; presidente de la Audiencia Provincial, don Francisco Soto Nieto, y esposa, y otras autoridades y representaciones. En primer lugar, se trasladaron al Hogar Infantil «Nuestra Señora de la Mi» (Pasa a la última pág.)

Mañana  
no  
se  
publicará

“LOS  
SITIOS”

A fin de que el personal de LOS SITIOS pueda celebrar en familia la fiesta de la NATIVIDAD DEL SEÑOR, no se trabajará en nuestros talleres en la jornada de hoy, por lo que mañana, día 26, no se publicará el diario.

Reanudaremos el contacto con los lectores el próximo martes, día 28.

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

### TELEFONOS.

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82

Déposito Legal GE - 2 - 1953

### Editor:

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXIV

Precio del ejemplar: 10 pesetas



## En la prisión de Carabanchel El juez toma declaración a Santiago Carrillo

Madrid, 24. — (CIFRA). — El magistrado juez de Orden Público número uno, señor Gómez Chaparro, se trasladó esta mañana a la Prisión de Carabanchel para tomar declaración al Secretario General del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo, y a los otros dirigentes del P. C. que se encuentran también detenidos.

Esta mañana acudieron también por primera vez para entrevistarse con sus clientes, los abogados encargados de la defensa de Carrillo y de Simón Sánchez Montero, Manuel Azcarate, Santiago Alvarez, Jaime Ballesteros, Julio Aristizábal y Victoriano Díaz Cardiel, informó a «Cifra» uno de los abogados.

## El rostro menos democrático del P. C. E.

Que el Partido Comunista Español no está desasistido internacionalmente, es obvio y nadie debe sorprenderse del eco que, a nivel informativo, político e incluso gubernamental, está teniendo la detención de Santiago Carrillo. Los comunistas se mueven con gran agilidad para movilizar opiniones y altavoces que les sean favorables. Sus dispositivos de Agit-Prop son, sin duda, los mejores del mundo. Sobre la captura del Secretario General del PCE puede que aún esté casi todo por escribir. De lo hasta ahora expuesto cabe deducir firmemente que Santiago Carrillo ha tomado, por así decirlo, la iniciativa. Es decir, ha elegido el momento de abandonar la clandestinidad y pasar a ser «asunto del Gobierno». Por varias razones y, entre ellas, las siguientes: porque después de diez meses de estar en España y de salir y entrar inadvertdidamente para realizar algunos viajes al extranjero, aspira a normalizar su situación a través del hecho consumado. Porque, en función de lo anterior, reta al Poder a que se defina rotundamente y a que escoja entre la expulsión, el proceso o la legalización (Carrillo ha renunciado a seguir pidiendo el pasaporte por vía consular). Porque el líder comunista era consciente de que su detención iba a galvanizar a la oposición de izquierdas, dándole una bandera. Porque sabía que su captura alteraría profundamente el planteamiento de las conversaciones Gobierno-oposición. Porque había que parchear el grave descalabro sufrido por la abstención-activa en el Referéndum. Porque a la ya descolorida movilización de masas para la lucha callejera había que municiónarla con un hecho concreto que le sirviera de «lei motiv», y porque, en definitiva, al PCE le interesa salir del reducho de la ambigüedad (clima especial y discrecional de tolerancia gubernativa) y una de dos: o volver enteramente a la clandestinidad o ser legalizado precisamente ahora, en vísperas de las elecciones generales. El «hierro al rojo» o la «castaña caliente» que supone la detención de Santiago Carrillo está por entero en las manos del Gobierno. Y lo está cuando el momento político alcanza un punto de máxima tensión. A renglón seguido de la algarada sin precedentes registrada en el seno de las fuerzas de Orden Público y del

vapuleo de que ha sido objeto el presidente de las Cortes por parte de elementos políticos cuya filiación no es precisamente comunista. El tema del PCE, por su presencia activa en el actual mapa político español, viene a formar parte, hora tras hora, de la nueva «normalidad» política nacional. Dentro de un tiempo aceleradamente cambiante, se presenta como un hecho irreversible, pese a las prohibiciones legales y a las cautelas de la autoridad. Existen motivos para pensar que el hecho alemán (RFA) de tener congelado por años al PC no es exportable a la democracia parlamentaria que se anuncia en España. Desde fuera, es obvia la falta de datos con que se maneja al tema de la legalización del PCE. Los traumas de la Guerra Civil están, ahí, y, a lo que parece, treinta y siete años es un plazo demasiado corto para superarlos. Máxima cuando el PCE no fue un partido más entre los muchos y diversos que se alinearon en un bando, sino el motor político que terminó por imponerse y dominar a los restantes. De haber ganado la guerra, este país se hubiera convertido en una sucursal de la URSS. Si alguien juzgara esta conclusión como una simpleza, vaya por delante que tal simpleza la han dicho y repetido las mejores y más claras cabezas democráticas en la II República. Santiago Carrillo encarna alguno de los grandes traumas de la Guerra Civil que marcaron a muchos españoles, precisamente a los que lucharon con las armas para evitar la «satelización» comunista de España. Y es inexplicable e imprudente, cuando menos, que el PCE, con aspiraciones a integrarse en una situación democrática, se empeñe en mantener en su Secretaría General el rostro menos democrático de que dispone, como si el Partido constituyera una cuestión personal de Santiago Carrillo o como si no dispusiera de líderes para el recambio. Muchos pensarán, y no sin fundamento, en que las tácticas del PCE son inescrutables. Su mágico ritual, cuando menos, sólo es descifrable por los iniciados. Creo, finalmente, que ante el «caso Carrillo», el Gobierno responderá por el camino de la praxis política, sin buscar otros concursos.

Cristóbal PAEZ

## Felicitación navideña a Adolfo Suárez, en Presidencia

## El Rey recibió al Presidente, en despacho

Madrid, 24. — (CIFRA). — El Presidente del Gobierno, Don Adolfo Suárez, ha sido felicitado en la mañana de hoy con motivo de la Navidad, por los Vicepresidentes del Gobierno, altos cargos y personal de la Presidencia del Gobierno. El Vicepresidente Primero, teniente general don Manuel Gutiérrez Mellado, dirigió unas palabras de felicitación a don Adolfo Suárez en nombre de todos sus colaboradores, y la expresión de sus deseos de felicidad para su familia, así como los mayores éxitos en su gestión al

frente del Gobierno. El Presidente del Gobierno contestó a estas palabras expresando su felicitación y agradecimiento por la colaboración sin reservas por parte de todo el personal de la Presidencia y deseándole a su vez, la mayor felicidad con motivo de las fiestas navideñas.

### EL REY DESPACHA CON SUAREZ

Madrid, 24. — (CIFRA). — Su Majestad el Rey ha recibido esta mañana en despacho al Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez González.

## Largas colas de vehículos en los puestos fronterizos

Desde las últimas 48 horas se vienen registrando grandes colas de vehículos en la frontera, tanto en la N-II de Le Pertus, como en la autopista «La Catalana». Ello es debido al gran contingente de españoles que se hallan trabajando en el extranjero y vienen a pasar las vacaciones de Navidad con sus familiares.

Anoche, entre 8 y 12, en la autopista «La Catalana» se produjo una cola que alcanzó hasta 2 kilómetros, tardándose más de una hora en poder cruzar la frontera. Por parte de los puestos fronterizos españoles se están dando grandes facilidades para el paso de vehículos, mientras que los gendarmes franceses se muestran muy lentos en la revisión y sellado de los pasaportes, lo que dificulta la fluidez de los vehículos.

## Un diputado giscardiano, asesinado en plena calle, en París

París, 24. — (Efe). — El diputado del Partido de Republicanos Independientes (RI) Jean de Broglie, fue asesinado esta mañana en su domicilio parisense.

Su agresor, que consiguió huir, le disparó dos balas en la cabeza. Se desconocen las circunstancias exactas y la motivación de este asesinato.

Jean de Broglie nació en 1921, en París. Fue diputado a partir de 1958. En 1962 formó parte de la delegación francesa que negoció en Evian los acuerdos relativos a Argelia. Desde esta fecha hasta 1966, ocupó el cargo de Secretario de Estado para los Asuntos Exteriores.

### CIRCUNSTANCIAS DEL ASESINATO

París, 24. — (Efe). El diputado del Partido Republicano Independiente (RI) Jean de Broglie, fue asesinado esta mañana en plena calle, y no en su domicilio parisense, como se informó

en un principio. Se encontró en la calle de los Dardanelos, casi desierta, hacia las diez de la mañana, locales, cuando un desconocido se acercó a él y le disparó con una pistola. Alcanzado por dos balas en la cabeza, el diputado murió casi instantáneamente.

Los escasos testigos del asesinato sólo pueden asegurar que el agresor huyó. El prefecto de Policía, Pierre Somville, se encuentra en la calle de los Dardanelos para dirigir la investigación policial.

EL AUTOR, UN JOVEN París, 24. — (Efe). — Un joven de 15 ó 16 años ha sido el autor del asesinato esta mañana en París del diputado Jean de Broglie. Así lo afirman los testigos interrogados por la Policía.

El joven disparó a boca-jarro sobre el diputado cuando éste salía de su domicilio, sito en la calle de los Dardanelos.

Alcanzado por dos tiros de pistola en la cabeza y una en el vientre, el diputado murió casi instantáneamente.

La motivación de este asesinato continúa siendo un misterio.

## Gobierno Civil de Gerona Campana de Navidad

(Suma anterior ... ..)	315.000 Ptas.
Presidente de la Diputación, diferencia entrega anterior ... ..	5.000 »
Don Vicente Cánovas y Delcós ... ..	5.000 »
Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ... ..	5.000 »
Banca Catalana ... ..	5.000 »
Don Jesús Mateos ... ..	1.000 »
E.N.H.E.R. ... ..	5.000 »
Sociedad Nestlé A.E.P.A. ... ..	20.000 »
Don Joaquín Plá Cargol ... ..	1.000 »
Banco de Bilbao ... ..	2.500 »
Don Félix Romeu, director del Banco de Bilbao ... ..	500 »
Unión Empresarios de la Construcción ... ..	10.000 »
Total y sigue ... ..	375.000 Ptas.

### TRASPASO LOCAL COMERCIAL

TOSSA DE MAR

INMEJORABLE SITUACION COMERCIAL CON VIVIENDA.

RAZON: PLAZA MARQUES DE CAMPS, 15. TEL.: 20 12 29.

## HOSTAL RESTAURANTE MAS FERRER

Carretera Gerona a Bañolas, Km. 14  
CORNELLA DE TERRI

### GRAN REVEILLON DE FIN DE AÑO

MENUS

CREMA DE LANGOSTA	ENTREMESAS MAS FERRER	CONSOME AL JEREZ
FRITADA DE PESCADO	LENGUADO AL MINIUR	LANGOSTA CON POLLO
Salsas Mayonesa y romesco	PERDIZ A LA COL	(Salsa Americana)
TERNERA JARDINERA	'PIÑA NATURAL AMERICANA	ENTRECOTE METRE HOTEL
CON CHAMPINONES	CAFE Y LICORES	(guarnición)
PIJAMA ESPECIAL	UVAS DE LA SUERTE	COPA MELBA DE NATA
CAFE Y LICORES	Vinos Blanco y Rosado	CAFE Y LICORES
UVAS DE LA SUERTE	RIOJA	UVAS DE LA SUERTE
Vinos Blanco y Rosado del país	CHAMPANY CODORNIU	Vinos Blanco y Rosado
CHAMPANY FREIXENET	EXTRA, Semi	RIOJA
CARTA NEVADA	Precio 850,— Ptas.	CHAMPANY CORDON
	Precio 1.000,— Ptas.	NEGRO FREIXENET.
		Precio 1.300,— Ptas.

RESERVEN SUS MESAS AL TELEFONO 57-07-92 Ext. 22 — CORNELLA DE TERRI

### PARA GERONA Y PROVINCIA

## PRECISAMOS

Personas muy relacionadas dentro de su población, solventes, serias, con alto sentido cívico, para representar importante Sociedad catalana, en su organización de visitas de información.

- Importantes ingresos según dedicación.
- Cargo de prestigio.
- Importante apoyo publicitario.

Escribir con amplio historial profesional al Gerente Sr. Zanuy. Rambla Cataluña, 66. 1.ª planta Barcelona-7. Tels. 2151780 - 2151539.

### ANUNCIO OFICIAL

## Juzgado de 1.ª Instancia n.º Tres Barcelona

EDICTO

DON FERMIN SANZ VILLUENDAS, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA CON EJERCICIO EN EL JUZGADO NUMERO TRES DE LOS DE ESTA CIUDAD HAGO SABER: Que en el juicio universal de quiebra seguido ante este Juzgado, del comerciante don Jorge LLACH DOMENECH, actualmente fallecido, por providencia de esta fecha y ante el fallecimiento del referido quebrado se ha acordado dirigir dicha quiebra contra los ignorados herederos o causahabientes del referido don Jorge Llach Domenech, o en su caso contra su herencia yacente, y por medio del presente se cita a dichos ignorados herederos, causahabientes o herencia yacente para que dentro del término de NUEVE DIAS comparezcan en el referido juicio universal, bajo apercibimiento en otro caso de proseguir el curso del mismo sin su asistencia, y además a que en derecho hubiera lugar.

Barcelona, a veintisiete de octubre de mil novecientos sesenta y seis.

EL SECRETARIO-JUDICIAL

## CINE ULTONIA

LAS EMPRESAS DE LOS

## CINE ORIENTE

(«Sala especial»)

LES DESEAN UNA MUY FELIZ NAVIDAD  
Y LES OFRECEN SU PROGRAMACION PARA ESTOS DIAS:

HOY Y MAÑANA, CONTINUACION DEL MAS GRANDE EXITO DE TODOS LOS PUBLICOS:

PROXIMO LUNES, ESTRENO:

LA RAULITO UN CANTO A LA LIBERTAD!  
MARILINA ROSS Director: LAUTARO MURIA

LA RAULITO UN CANTO A LA LIBERTAD!  
MARILINA ROSS Director: LAUTARO MURIA

PROXIMO MARTES, ESTRENO:

Jean-Louis Trintignant  
Stefania Sandrelli  
en un film de BERNARDO BERTOLUCCI

CONFORMISTA (EL CONFORMISTA)

WIDERSBERG

Joe Hill

UN SIMBOLO DE LA LUCHA POR LA LIBERTAD Y REIVINDICACION OBRERA.

MAÑANA, ¡ULTIMO DIA!

¡¡UN CANTO A LA LIBERTAD!!!

## Restaurante RANCHO GRANDE

BAÑOLAS

### GRAN CENA REVEILLON

AMENIZADO POR EL CONJUNTO CICLOPS

Reserve su mesa con antelación  
TELEFONOS  
57 02 52 - 57 00 18

# bon Nadal a tot-hom!!

# NAVIDAD



Es una vieja historia. Un niño nace en Belén. Sus padres han tenido que huir de su habitual lugar de residencia. No han encontrado posada. Sólo una cueva sirve para paliar las inclemencias. Cuando el niño nace ni un solo hombre está con él. Nadie. El niño nace casi tan solo como va a morir treinta y tres años después. El niño se llama Jesús. Es el mismo Dios que se ha hecho hombre para el hombre.

Los primeros que llegan ante él son pastores. Luego, ya, es igual. Lo importante es ser los primeros en dar respuesta. Es el pueblo el que llega y ofrece todo lo que tiene. Con su sencillez, con su falta de complicaciones.

Pero, en principio, el niño está solo. Duele la soledad. El niño luego, en su vida, muchas veces, quiere estar solo. Y cuando está entre los hombres, a pesar de que dice quién es, nadie quiere —nadie desea— creerlo.

Al final, muere solo. Casi solo. No es una historia triste. Ni siquiera una historia inventada. Es una historia real, que nos debemos contar cada año, y que se nos olvida cada día.

No hay caminos más rectos que los que forman curvas para vencer dificultades. No hay misterio más simple que el del amor. No hay olvido más grande que el del hombre.

Limitarse a desear felicidad no suele costar mucho. Quererla de verdad es otra cosa que ni se escribe, ni se envía, ni se certifica.

¿Que por qué explico esta archisabida historia? Por la sencilla razón de que es una archiolvidada historia.

Y porque nada hay más triste que llegar al final con las manos vacías.

Feliz larga Navidad en cada día para todos...  
**BOUSO MARES**

# GERONA CAPITAL

## El alcalde visitó el Colegio Nacional Mixto "Lorenzana"

### Inauguró una Sala de Medios Audio-visuales

El alcalde de Gerona, don Ignacio de Ribot, acompañado del señor Tibau Pagés, teniente alcalde, ponente de Cultura y del señor Pi Ventós, concejal delegado de Escuelas, con personal técnico, arquitecto, señor Dulxans, y aparejador, señor Bordas, y personal laboral que ha realizado las obras en el mencionado Centro por una parte, y por otra, con el delegado provincial del

Ministerio de Educación y Ciencia, don Arturo Calsira, junto con la inspectora jefe y demás biblioteca, ésta ya totalmente terminada, e interesándose por el funcionamiento de la misma.

bien hecha y les dijo que eran «las manos» que llevaban a buen término las ideas concebidas por los



En la fotografía de Sans, aparece el señor Ribot con las diversas personalidades asistentes al sencillo acto celebrado en dicho centro docente.

inspectores técnicos de Educación, visitaron las obras de adecentamiento de los semi-só-

El director del centro dirigió equipos técnicos municipales. Terminó su disertación con un las que manifestó su agradecimiento PER MOLTS ANYS... FELIC NA-



A los actos de inauguración de la sala de medios audio-visuales acudieron los obreros que durante el pasado verano, realizaron las obras. (Foto Sans)

tano realizadas el pasado verano en dicha planta del Colegio Nacional Mixto «Lorenzana», que han permitido recuperar unos 250 metros cuadrados y en donde se instalarán un laboratorio de Física y Química, una sala de Pretecnología, una sala dedicada a medios de radiación y una sala de medios audiovisuales y biblioteca.

Recorrieron todas las dependencias en las que se han efectuado reformas acompañados por el director del centro, señor Sels y por toda la plantilla de profesores del mismo, dejando para el final la Sala de Medios Audiovisuales y

miembro por la presencia de la primera autoridad municipal y acompañantes y de las primeras autoridades del Ministerio de Educación y Ciencia en el colegio.

Hizo una breve exposición de la historia del colegio y destacó las obras realizadas en los años setenta que permitieron pasar de cuatro aulas a las veintinueve hoy existentes. Hizo mención de las mejoras realizadas últimamente que permitirán actualizar los medios didácticos que exige la Pedagogía actual y atender mejor, si cabe, a los casi 900 alumnos que constituyen su población escolar.

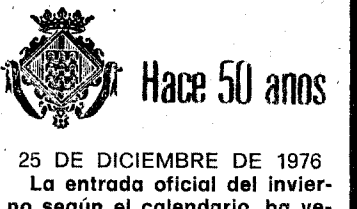
Aprovechó la ocasión para dar las más expresivas gracias al Ayuntamiento, en la persona del señor Ribot, así como a los técnicos, encargados y personal laboral que han sido los artífices de estas obras que hoy han visitado. Se despidió de todos los asistentes deseando muchas felicidades en las fiestas que se avecinan.

Contestó el señor alcalde felicitando —en primer lugar—, al Magisterio. «Por la mañana —dijo— han venido a mi despacho los directores escolares de nuestra ciudad a felicitarme las pascuas navideñas, pero estoy muy contento de estar entre vosotros, porque me permite manifestaros que es el alcalde quien ha de felicitarte a todos y a cada uno de vosotros personalmente».

Hizo más tarde alusión a un estudio que ha realizado el Ayuntamiento que preside, sobre las inversiones en el sector «Educación y Cultura» y que ascienden a más de 150 millones de pesetas durante el trienio 1975-76. «¿Puede decirse que es escasa la atención del Ayuntamiento en el sector cultural?», señaló el señor Ribot.

Manifestó su satisfacción de los cambios habidos últimamente en los niveles educativos de la Nueva Ley de Educación, con la implantación de la EGB, haciendo más atractiva la enseñanza a nuestros pequeños.

Se dirigió al personal laboral que ha ejecutado las obras, les felicitó efusivamente por la obra



25 DE DICIEMBRE DE 1976  
La entrada oficial del invierno según el calendario, ha venido acompañada de un frío intenso. Desde el pasado miércoles la temperatura ha experimentado un descenso muy acentuado, y los días de ayer y antayer se caracterizaron por una fuerte helada al amanecer y un cielo gris durante todo el día sin que apenas brillara el sol. Las cumbres del Montseny están completamente nevadas y en el Pirineo ha caído también nieve en abundancia. Todo hace presumir que el presente invierno será riguroso.

El mercado de ayer se vio escasamente concurrido, debido sin duda, al cambio del día de su celebración por caer en sábado la festividad de hoy. Solamente hubo animación en la plaza de abastos, donde se presentó mucha volatería, pagándose en general a precios más bajos que el día de la feria de Santo Tomás. El mercado de granos y el de ganado se vieron muy desanimados. En el ferri únicamente se presentaron 145 cabezas de ganado vacuno.

Con motivo de las presentes fiestas de Navidad y Año Nuevo, han llegado a nuestra ciudad reuniéndose con sus familiares, muchos jóvenes escolares que cursan sus estudios en las Universidades, y otras personas que gustan en estos días de recogerse en la intimidad del hogar familiar. Una vez más se ha cumplido el refrán catalán de «Per Nadal, cada ovela a son corral».

El Ayuntamiento de San Feliu de Guixols ha acordado llevar a la práctica un proyecto de construcción de un «Hotel Municipal», de acuerdo con la «Compañía Nacional de Industria del Turismo», que ofrece gratuitamente un estudio completo de instalación y explotación del Hotel, con anteproyectos.

En las montañas de Finestras, cerca del poblado de San Aniol, ha sido cazado un precioso ejemplar de jabalí de unos 70 kilos de peso.

CON CAPA

**Jabalí**

RIASE DEL MAL TIEMPO

Fabricado por Manufacturas Plásticas Aleu Barcelona

## Programas de Televisión y Radio

<b>HOY, SABADO</b>	mejores orquestas y conjuntos.	17.00 horas en que se reanudará la emisión con «Francis».
<b>Matinal:</b>	21.00 Ranking Internacional.	18.50 A todo ritmo.
10.45 Carta de ajuste: «La Pandilla».	22.00 Diario hablado de RNE.	19.22 Santo Rosario.
11.00 Apertura y presentación.	22.30 Radio-Revista.	19.45 Bailables.
11.01 Santa Misa.	23.30 Hora 25. Especial Deportivo. SER.	21.00 Panorama.
12.00 Bendición Urbi Et Orbi. Desde la Plaza de San Pedro, en Roma.	1.00 Cierre.	21.15 Tu otra música.
12.30 La guagua. Programa infantil.	<b>LA VOZ DE GERONA</b>	22.00 Diario hablado de RNE.
12.30 Papá, querido papá: «En casa y lejos».	8.00 Bon día, Girona.	24.00 Sumario y cierre.
<b>Sobremesa:</b>	8.05 Feliz Navidad.	<b>LA VOZ DE GERONA (DIA 26)</b>
14.00 Programa regional simultáneo.	8.30 Caravana de amigos.	8.00 Bon día, Girona.
14.25 Avance informativo.	11.00 Lo que dice la prensa nacional y extranjera.	8.05 Retransmisión de «Caravana de amigos».
14.30 Portavoz: «La gastronomía».	A ritmo de hoy.	11.00 Conozca España a través de Seat.
15.00 Noticias.	11.30 Ronda de Villancicos.	11.50 Catalunya Canta i balla.
15.35 Dibujos animados.	12.05 Con ustedes.	12.05 Matinal.
<b>Tarde:</b>	12.15 La sardana de l'any.	12.30 Santa Misa, desde la iglesia del Sagrado Corazón de los PP. Dominicos.
16.00 Sesión de tarde: «Ven al establo» (1949).	12.30 Santa Misa, desde la iglesia del Sagrado Corazón de los PP. Dominicos.	15.15 Aperitivo musical.
17.45 El circo de TVE con Gaby, Miliki y Fofito.	15.20 Despedida y cierre hasta las	14.30 Diario hablado de RNE.
18.55 Baloncesto: Torneo de Navidad.		15.00 Discos dedicados.
20.30 Informe semanal.		15.30 Música de películas.
<b>Noche:</b>		16.00 Tarde festiva.
21.30 Noticias.		19.00 Tiempo en jazz.
21.40 Informe especial.		16.22 Santo Rosario.
22.10 Sábado cine... Esta noche.		16.45 Bailables.
03.20 Últimas noticias.		21.00 Pentagrama.
06.25 Despedida, oración y cierre.		22.00 Diario hablado de RNE.
<b>UHF</b>		22.35 Nocturno.
16.00 Carta de ajuste. Coros de «El Mesías», de Haendel.		24.00 Sumario y cierre.
16.30 Presentación y avances.		
16.31 Dibujos animados: «El mentiroso».		
17.00 Teledporte.		
18.00 13 oficios cinematográficos: «Directores de fotografía».		
16.45 Cine cómico: «Jaimito y su bolido».		
19.15 Documental: «Lobos y perros».		
20.00 Tele revista		
21.00 La mujer policía: «El vuelo siete once».		
22.00 Auditorium: «Panorama musical de la Europa Renacentista».		
24.00 Despedida, Oración y cierre.		

**perich**

NUEVA PLANTA DE JUGUETES

Rambla, 46

## La ciudad hoy

<b>Religiosas</b>	<b>TELEFONOS PARA CASOS URGENTES</b>
<b>Santos de hoy</b>	Policía 20 14 44
La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo y Santa Eugenia.	Policía Municipal 20 45 26
<b>Santos de mañana</b>	Guardia Civil 20 86 50
San Esteban y San Dionisio.	Guardia C. de Tráfico 20 13 81
<b>Farmacias de turno</b>	Policía Armada 20 16 37
<b>FARMACIA SAGRERA</b>	Bomberos 20 00 80
Rambra Verdaguer, 2	Jefatura P. Sanidad 20 00 54
<b>FARMACIA SAVALL</b>	Cruz Roja 20 04 15
Calle Figuerola, 56	Telegrafos 22 20 70
<b>Para mañana, domingo</b>	<b>SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL</b>
<b>FARMACIA RIBAS</b>	AVISOS: Calle Santa Clara, 23.
Plaza de las Castañas, 9	Teléfono 200012.
<b>FARMACIA FOLCH</b>	Domingos y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
Avenida Jaime I, 61	Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.
<b>Para el lunes, día 27</b>	
<b>FARMACIA SAGUER</b>	
Calle Platería, 29	
<b>FARMACIA CAMA</b>	
Calle Juan Maragall, 34	

**JUGUETES PERICH CIUDADANOS.18**

**Frankfurter König**

Gran-Via, 1

**Frankfurter König II**

Plaza Independencia, 2

**HAMBLEN-PUB**

art-música-bar

DESEAN FELICES FIESTAS Y PROSPERIDADES PARA EL AÑO 1977

A TODA SU NUMEROSA CLIENTELA Y AMIGOS

**CAT IND. S.A.**

FIGUEROLA 22-24 T.202439-213438

POSTAL BOX 87 DIR.TEL. CATUBOS

**GERONA**

VALVULERIA PARA VAPOR DE INTERRUPCION DE RETENCION DE SEGURIDAD PN-16, PN-40, PN-64 VARIEDAD DE MODELOS

**El Traquinjal Postal**

Estamos contentísimos de la acogida dispensada, con motivo de nuestra apertura.

Seguiremos esforzándonos para cumplimentar más y mejor —si cabe— a nuestros asiduos Clientes.

Muchas Gracias.

**GIRONA**

EN ESTOS DIAS TAN ENTRAÑABLES, NUESTRO DESEO DE FELICIDAD Y PROSPERIDAD PARA EL AÑO 1977.

## Felicitación navideña del Gobernador Civil

«Sólo unas palabras para pedir que me permitáis ser uno más entre vosotros y deseáros felicidad y ventura. Son las primeras Navidades que paso en estas tierras a las que tanta cosas me unen ya. Han sido meses de un conocimiento de las hermosas realidades de unos hombres y unos pueblos que saben dar en cada momento la respuesta justa.

Por eso, en estas fechas familiares, quiero decir que mis pensamientos van para la provincia toda. Para la Cerdanya, la más lejana en la geografía y la más cercana en nuestro pensamiento; para el Ripollés, en esa cuna que es el Monasterio de Santa María; para la Garrotxa, aquejada por ese problema de las comunicaciones que vamos a resolver; para la Selva, todo un parque natural; para el Ampurdán, tierra de mar; para el Gironés, impulso y centro.

Para todas y cada una de nuestras comarcas; para todos y cada uno de nuestros pueblos, deseo la paz y la felicidad. Porque sé que es una paz ganada con el trabajo serio de cada día, con la esperanza ilusionada de un futuro que debe ser aún más próspero.

Que Dios nos ayude a todos a lograr una Gerona mejor. Y que la bienaventuranza llegue a todos los hombres de buena voluntad.

ARMANDO MURGA CARAZO

## Audición de sardanas en la Rambla

El domingo, día 2 de enero, tendrá lugar una nueva audición de sardanas en la Rambla, a las doce del mediodía, organizada y patrocinada por la «Agrupación Amics de la Sardana», del «Creple Artístic de Girona», y la colaboración de la Obra Sindical de Educación y Descanso.

La audición estará amenizada por la Còblla Foment de la Sardana, que interpretará el siguiente programa: «Sortint de concert», de L. Albert; «Mare», de R. Palmajo; «Terranostra», de B. Vallmajó; «La cardina encor saltà», de V. Bou; «Peto y natjada», de E. Clid; y «Torroella ciutat pública», de J. Font.

EL ANUNCIO DEL DIA - TELFE. 20 79 48

**ELS DESSITJA FELIC NADAL**  
Carrer Balmaes cant. Creu. - Telf. 21 35 02.  
Carrer Ballesterias, 18. Telf. 21 36 59.  
GIRONA

### CENTRO COMERCIAL «HIPER JET»

ROSAS (Costa Brava)

En venta los cuatro últimos

LOCALES COMERCIALES

Información: «HIPER JET». Tel. 267604/65

## ADMINISTRATIVO-A

Para secciones de mecanografía y archivo precisa despacho profesional. Sólo tardes. (de 4 a 9), de lunes a viernes. Imprescindible experiencia y perfecto dominio de Castellano y Catalán hablado y escrito. Interesados escribir al Apartado de Correos. 20. Gerona. Ref. JCS. Se contestarán todas las cartas. Máxima reserva.

## Curso de Francés patrocinado por la



**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA**

## CLASE DE FRANCS

IDIOMAS CAMPO. — Central: Méndez Núñez, 31. Zaragoza

LE FRANÇAIS PAR LES JOURNAUX (1.ª Medalla Oro Bruselas)

Método y sistema patentados Prohibida la reproducción

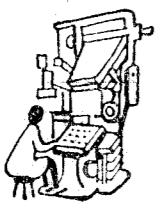
### CINQUANTE-SIXIEME LEÇON

**LE JOURNAL (1)**  
«Le journal»

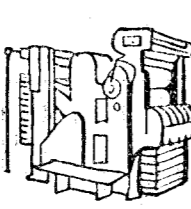
REDACCION



**SALLE DE REDACTION**  
«sala de redacción»



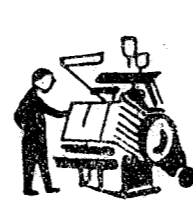
**LINOTYPE**  
«linotipi»



**ROTATIVE**  
«rotativ»



**TELEX**  
«telex»



**IMPRIMERIE**  
«imprimerie»

### GRAMMAIRE

#### COMPARATIF DE SUPERIORITE (2):

Se forma con PLUS ... QUE (más ... que); para cantidad en francés se traduce por PLUS DE (más de o más ... que).

#### EXEMPLES:

- Ce journal est PLUS important QUE cet autre. (Este periódico es MAS importante QUE este otro).
- J'ai PLUS DE livres que toi. (Tengo MAS libros QUE tú).
- Elle a PLUS DE cent francs. (Ella tiene MAS DE cien francos).

NOUVEAUX MOTS	NOMBRES	PRONONCIATION
SOIR «suar»	CENT SOIXANTE-CINQ	— X es muda en las terminaciones de sílaba o palabra.
ÉDITION «edición»	165	eux ellos
POUVONS «podemos»	CENT SOIXANTE-SIX	aux a los, a las
PUBLIÉES «publicadas»	166	houx a cebo
INVENTEUR «inventor»	CENT SOIXANTE-SEPT	auxquels a los cuales
IMPRIMERIE «imprimerie»	167	
GRACE «gracia»		

#### EXERCICE (Lecture, traduction et conversation)

- PIERRE:** Achète-tu ton journal tous les jours?  
**PAUL:** Oui, j'achète vers les sept heures du soir la huitième et dernière édition de «France-soir».
- PIERRE:** As-tu déjà vu une salle de rédaction?  
**PAUL:** Oui, j'en ai visité une il y a quelques jours. Nous pouvons y voir des rotatives et le télex où les toutes dernières nouvelles tombent, avant que celles-ci ne soient publiées.
- PIERRE:** Sais-tu qui est l'inventeur de l'imprimerie?  
**PAUL:** L'imprimerie fit ses premiers pas grâce à Gutenberg.

(1) El periódico. (2) Comparativo de superioridad.

## VENTANAL DE LA CARIDAD

Nos encontramos en las fiestas navideñas, fiestas de paz y de amor. Todo el mundo, quien más quien menos, lo celebramos con alegría; también son fiestas de reflexión, de meditación, de caridad... Solidaridad con nuestros hermanos que sufren enfermedades, que les falta lo necesario, que no tienen trabajo. Podríamos completar el gozo de estas fiestas tendiendo un poco nuestras manos a estas necesidades.

- A través de esta Sección del VENTANAL DE LA CARIDAD, queremos hacer llegar a todos nuestro deseo de unas Felices Fiestas de Navidad y Año 1977.
- N.º 749. — 12.085 pesetas para gastos de primeras necesidades, hacen falta a matrimonio, con cuatro hijos menores, el cabeza de familia ha permanecido de baja del trabajo largo tiempo por enfermedad.
  - N.º 750. — Cabeza de familia, internado en un Sanatorio, con siete hijos menores, esposa enferma, necesitan 8.000 pesetas para gastos escolares y medicamentos.
  - N.º 751. — Cabeza de familia, actualmente sin trabajo, con cuatro hijos menores, viven reequilibrados, les hacen falta 7.000 pesetas para necesidades urgentes.
  - N.º 752. — Familia numerosa, en situación apurada, el marido trabaja de peón, escasos recursos económicos, necesitan 7.000 pesetas para gastos de primera necesidad.

NOTA: Los donativos que entreguen para esta sección, hagan constar, por favor, «Ventanal de la Caridad».

Los donativos se admiten tanto por el importe total como para cubrir parte de la petición, y pueden hacerse por giro o transferencia bancaria o entregarse en Cáritas Diocesana, o a los párrocos que se cuidarán de hacerlo seguir a la Diocesana.

## Se ha alcanzado acuerdo en los Convenios del Corcho

En la Casa Sindical Provincial, y bajo la presidencia de don Francisco Solís Perich, titular del Sindicato Provincial del Metal y presidente electo por la Comisión Deliberadora de los respectivos Convenios, se ha procedido a la firma de los mismos.

El Convenio de la Industrias del Corcho afecta a unas 300

empresas y más de 1.700 trabajadores, y el de Industrias de la Molienda y Fabricación de toda clase de Aglomerados, a 17 empresas y unos 800 trabajadores.

Estos Convenios, una vez homologados por la autoridad laboral, vendrán a sustituir a las respectivas decisiones arbitrales obligatorias por las que hasta el momento presentaba el momento presente vigente el Sector.

El inicio de la vigencia, y de sus efectos económicos, ha quedado establecido en primero de diciembre del presente año, habiéndose previsto dos revisiones automáticas de las tablas salariales en el mes de abril de los años 1977 y 1978.

La fundamental característica de ambos textos es que establecen unas tablas salariales considerablemente más mejoradas en relación con las actualizadas en vigor.

Al acto de la firma asistió el delegado sindical provincial, quien felicitó a las partes de ambas representaciones por haberse llegado a un acuerdo, en el cual se atienden las exigencias laborales, sin descuidar los intereses de las empresas afectadas, globalmente consideradas.

En la última reunión celebrada por la Comisión Deliberadora del Convenio de Hostelería han quedado rotas las negociaciones que se venían celebrando cuando se abordaba la discusión de la tabla de salarios.

A pesar de ello, el Departamento de Convenios espera que aún se produzca una reconsideración del asunto, ya que en caso contrario, tendría que ser la autoridad laboral la que dictase la correspondiente norma.

### CINES

**TEATRO ULTONIA**  
SANDOKAN  
Habr Bedi y Philippe Leroy  
Horario: 4,20, 7,40 y 11,00

O. V. N. I.  
Ed Bishop y Michel Billington  
Horario: 3,00, 6,20 y 9,40

Autorizado para todos los públicos

**CINEMA MODERN**  
(Sala especial)  
Desde hoy hasta el 2 enero 1977. Pases de película a las 4, 7, y 10 noche

**TESTAMENTO CINEMATOGRAFICO DE FELLINI**  
ROMA  
Mayores 18 años

**TEATRO ALBENIZ**  
RETRATO DE FAMILIA  
Antonio Ferrandis y Amparo Soler Leal  
Horario: 5,15, 8,15 y 11,15

**LA MASCARA DE CUERO**  
Agata Lys y Craig Hill  
Horario: 4,00, 7,00 y 9,50  
Mayores 18 años

**SALON GRAN-VIA**  
EL DRAGON VUELA ALTO  
George Lazamby y Jimmy Wang Yu  
Horario: 5,25, 8,25 y 11,20

**LA GRAN AVENTURA INDIA**  
Johnny Crawford  
Horario: 4,00, 7,00 y 9,50  
Mayores 18 años

**COLISEO IMPERIAL**  
FULANITA Y SUS MENGANOS  
Victoria Vera  
Horario: 5,25, 8,25 y 11,20

**LA NOCHE DE LOS MIL GATOS**  
Hugo Stillyz  
Horario: 4,00, 7,00 y 9,50  
Mayores 18 años

### Audición de sardanas en San Feliu de Guixols

El jueves, día 6, tendrá lugar, en San Feliu de Guixols, una nueva audición de sardanas, organizada por la «Agrupación Amics de la Sardana» de dicha localidad costabravense. La audición, que dará comienzo a las doce del mediodía, estará amenizada por la Còblla «Baix Empordà», de Palamós.

## PATRONAT DE TURISME DE GIRONA

Amb data 22 dels corrents, aquest Patronat, ha remès a tots els sol·licitants d'Accions del Patronat, la lletra que a continuació reproduïm, amb la finalitat que serveixi d'informació als interessats, cas de no haver rebut encara, la tramesa per Carreu, degut a les naturals aglomeracions d'aquests dies. Serveixi doncs, de ratificació en uns casos, i de notificació en els altres. Diu així:

Distingit senyor:  
Finalment el Ministeri d'Hisenda i el de la Governació han donat les oportunes autoritzacions que mancaven a la Diputació per a poder constituir el Patronat de Turisme de Girona, S. A.

La constitució oficial del Patronat tindrà lloc, si Déu vol el dimarts dia 23 d'aquest mes, a las 12 del matí, a la Sala de Sessions de la Diputació, davant del Notari de Girona Sr. Peña.

La importància de l'acte que celebrarem el dia 28 mereixeria que hi assistissin tots els que sol·licitaren accions del Patronat. Com sigui, però, que serà difícil, per qüestió de temps material i organització pràctica, —donada la gran quantitat de peticionaris— la concurrència de tots, potser farà millor que siguessin un nombre reduït de persones, i

els restants podrien adquirir les accions immediatament a través de les Cambres de Comerç de la Província.  
Per tant, i a fi d'agilitzar l'acte, recomanem als que tingui interès especial en signar l'escriptura que s'atenguin a les següents instruccions:  
Els accionistes particulars han d'entregar al Sr. En Joan Ferrer, de la Cambra de Comerç de Girona, abans de les 11 del matí del dilluns dia 27, la fotocòpia del Document Nacional d'Identitat.  
Els Entitats o Societats que tingui interès en signar l'acte han d'entregar en el mateix plaç i persona:  
a) Certificació de l'acord de l'Organ competent designant la persona autoritzada per a signar l'escriptura i fotocòpia del seu Document Nacional d'Identitat.  
b) Certificat de l'acord (que podrà figurar en el certificat anterior) fet constar de forma expresa la voluntat d'adquirir accions del Patronat de Turisme de Girona, S. A., per part de l'entitat o societat.  
c) Estatuts de l'Entitat o Societat.  
Esperant veure'ns el dia 28 per a celebrar aquest aconseguint tant important del turisme de les nostres Comarques, el saluda atentament,  
Signat: Francesc SABATER

## RESUELVALO POR

**ALTA FIDELIDAD** ACUSTICAL. Alta Fidelidad Sonorización. C. Juan Maro gall. 35 GIRONA. TEL. 20 68 58

**MOTOCICLETAS** «IR E Y E SI!» ARTICULOS PARA EL BEBE. BICICLETAS PARA TODOS. Coches a pedales y Triciclos. Agencia Oficial VESPA, S. A. para Gerona y Provincia. LUIS CASADEMONT PUATE Calle Figuerola, 39. TELS. 204522 y 205315

**AUTO-ESCUELAS** AUTO ESCUELA GERONA. GERONA. Para aprender a conducir bien. Por cada 20 alumnos, un aprendizaje gratis. Nuevo local en Ctra. Sta. Eugenia, 40. bajos Montepío Laborales. TEL. 20 29 41

**PINTURA INDUSTRIAL** HNOS PAIRO. Pintura industrial y decorativa. Montaje de andamios. Chorro de arena abrasiva. Ctra. de Riudaur, 6. OLOT. TELS. 26 27 26 - 26 12 04

**PLASTICOS** SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria. de todo: alfombras, tubos, mas, herramientos (alám, riel, y cortinas, etc. Avda. Jaime I, 48. GERONA. TELS. 20 40 86 y 20 40 62

**CARREJILLAS ELEVADORAS** ALQUILER Y REPARACION RIBAS TRANSERVICIOS, S. A. C. Blesa, 7-29. BARCELONA. TELS. (93) 2414304-2424010

**COPISTERIAS** INSTANCOPY. Copias de planos. Offset. Multicopista. FOTOCOPIAS DESDE 2 Ptas. LA MAS CARA CONSULTENOS SU PRECIO. C/. Albareda, 15. GIRONA. TEL. 21 42 52

**FOTOGRAFOS** MORILLO Foto Cine. Venta máquinas y material. Reportajes. Fotos carnet en el acto. Laboratorio negro y color. P. Rvera, 22. Huertas, 1. Gerona. Tels. 20 49 70 y 20 26 28

**RESTAURANTES** CAN DARNES. RESTAURANT-MARISQUERIA. Abierto de 12 a 24 horas. Sêlecto sêrvicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS. TEL. 21 40 57

**MARCOS** LA ARTISTICA. Enmarcamiento cuadros. Litografías. Todo para el artista pintor. C. Sta. Clara, 37. C. Barcelona, 31. GERONA. TELS. 202678-214450

**MARMOLERIAS** TINTORERIAS TINTORERIA - LAVANDERIA MURIA. Al sêrvicio de toda la vostra roba. Tallers. Pedret, 21. GIRONA. TEL. 20 12 26

## Filatelia ORDONEZ

desea a su distinguida clientela y amigos unas Felices Fiestas Navideñas y un Venturoso 1977

Cort-Real, 17 GIRONA



# Fem petar la xerrada

per Maurici Durán

## VERITATS I FELICITATS

El nou temps, els avançaments, els canvis, les especialitzacions, han portat també les garanties. Tothom fa garanties. Es garanteix això, allò l'altre. Garantia d'aquí, garantia d'allà i garantia que penja. Fan garantia amb el tractor, amb el rellotge de l'hereu i amb la televisió si te la quedes. Els que venen planter diuen que no es boixarà ni s'espigarà. El que ven un xurmer per escardalenc que sigui, assegura de que es fill d'un bon toro. Per la meua part, puc garantir-vos de que el que s'emboïca de president de futbol, caibories rai si l'equip no guixa prou i no guanya amb camp contrari. Puc garantir-vos també que a cada una de les xerrades hi trobareu una lladronada o altra. O quant menys, que s'atropella bastant el nostre benivolgut diccionari. I si m'apureu, us asseguraré de que quant s'afavoreix als pagesos, pujant-los-hi la llet de quinze cèntims, la gasolina ho fa molt més i un vestit a cal sastre també.

Arreu, ara, s'hi troba l'etiqueta de la garantia. Es un cartronet, un lleterot ja en-

ganxat o bé enfilat. El Ministeri del nostre ram, el d'Agricultura, és el que fa més garanties. En fa a cada sac, a cada coixinera de sement. Garantia amb grana d'usarda, garantia amb morenc civada híbrida, garantia amb patates, que de vegades surten filaneras, com la que també hi surt seda. D'això, i de la trumfa filanera, tindria teca per a fer una xerrada sencera, però anem-nos a parlar de lleis.

El nou temps, els avançaments, els canvis, han portat també les lleis. Es mes, han portat més lleis. Cada dia surten un braçat de lleis noves. Llei que regula això, llei que regula allò altre. Entre tantes lleis va sortir-ne una que deia de que dos pagesos poden canviar-se mutuament dos troços de terra. Només tenen que anar a cal notari i pagar-se la seva respectiva escriptura. Exactament el mateix que s'ha fet sempre, ja abans de sortir aquesta llei. De aquestes coses, valg assabentar-me'n l'altre dia al mercat, mitjantssant el que es feda amb una reunió d'ente-

rats. També varelg saber de que el nou temps i els avançaments han portat el problema dels intermediaris. Al millor us pensareu que tornaré a parlar-vos dels intermediaris de sempre. No, deixem-los avui tranquils, que son dies de pau i ja tenim democràcia. Els intermediaris d'avui, els de la radaría del 1976, són més arrelats. Són els que tenen i que han de tractar les agrupacions i les cooperatives. Els pagesos fan agrupacions i cooperatives per a deslligar-se d'intermediaris. I al'hesores en surten altres de pitjors. Així anem guarnits. Però amb el temps, quant serem europeus quelcom podrà millorar-se. Diuen.

I per avul, ja n'hi ha prou. Quan el món es disposa a compartir la gran alegria nadenca, en unes diades que tal celebració enjoia les llars dels nostres pobles —l'olla de la xocolata sota la xemeneia i els torróns d'aquells que fan mal de queixal dins l'ermar— jo també us desitjo de veritat a tots, unes venturoses i molt felices festes.

## POESIA DEL CAMP

# NADAL

Heu contemplat amb seny alguna vegada el camp? Heu reflexionat sobre la importància que té? Nadal ens demostra la gran vàlua del camp. En ell hi va nèixer la Veritat. Quin poder el del camp! Naixement, camp, salvació... Sí, el camp es salvació. Ell, pot solucionar moments difícils. Aixecar economies enfonsades. Recordem al camp. No l'abandonem. No l'oblidem.

El camp va celebrar amb alegria i esperança el primer Nadal. En el camp es varen cantar per primera vegada les paraules: Pau a la terra que un Nen acaba de nèixer. I des d'aquell dia que el camp brolla pau i salvació. Aliment de les accions que ens dibuixen la vida de la sana convivència per a tota la Humanitat.

Camp! El nostre món necessita pau, salvació. Tu tens d'aquesta pau. I amb la pau veritable, quina meravella de món, no tindriem els homes.

Seria com un món nou, ple de comoditats per a cada nen nascut. I voleu quelcom més trascendental, més humà. Nadal, camp, vida,...

Amb Nadal el camp canta una cançó d'amor, escoltem-la.

Es la cançó bonica que aixampla el cor. Nadal, tu que somrius i vols que tothom canti, vina, vina, perquè tens, una flama d'amor que s'abranda i estima. Nadal encen-la més, il·lumina al camp i tindrem més amor.

El món el necessita perquè visqui la vida. Llavors tot serà sincer, amb sons plens d'harmonia.

Oh Nadal!  
Oh Camp!  
que floreixi la flor,  
que grani la llavor.

Tomás ALBO

## El campo quiere dejar de ser la cenicienta española

No es lógico, en estos tiempos de remodelación y ordenación de las estructuras de la nueva convivencia, olvidar a un sector —importante como el primero— que parece condenado desde siempre a sufrir la falta de interés y preocupación del conjunto del país: la agricultura.

Los tremendos males del campo español, que continúan casi inamovibles desde épocas remotas, siguen hoy en plena vigencia, a pesar de los brillantes planes de Reformas Agrarias que se han sucedido a lo largo de los años. Nada o muy poco se ha resuelto respecto a problemas como el latifundismo, el minifundio, la aparcería, los braceros y asalariados, y un sinnúmero de consecuencias del alto índice monopolístico de la explotación del producto agrario.

Apesar de que la expropiación de aquellos latifundios de mala o inexistente explotación y rentabilidad está reconocida en los planes oficiales, la realidad demuestra que son innumerables los casos que deberían verse afectados, y que, sin embargo, continúan causando un considerable deterioro a la estructura de producción de varias regiones españolas. De igual manera, los planes de concentración parcelaria dejan mucho que desear en sus resultados y no han conseguido, a pesar de los esfuerzos de organismos como el IRYDA, hacer mella en aquellas zonas que, como Galicia, sufren de un minifundismo que imposibilita la racional explotación de sus recursos. También la liquidación del sistema de arrendamiento o aparcería, contribuiría a mejorar el panorama en aquellas zonas de la España minifundista que se ven afectadas. El millón aproximado de asalariados con que cuenta el campo español, es un problema que urge soluciones rápidas y efectivas, en aras a la

mejora del nivel de vida y condiciones de trabajo de tan importante porcentaje de nuestra población activa. Más aún, cuando las perspectivas de la emigración a Europa han dejado de ser alentadoras y las cifras de trabajadores españoles en el extranjero disminuyen con el paso de los meses.

Por otra parte, el pequeño y medio campesino se ven desamparados frente a los monopolios de las empresas transformadoras que hacen y deshacen —casi a su antojo— en todo lo referente a precios, tanto de compra como de venta de todo lo necesario para la producción. Se llega a decir el caso —como en 1975 en Segovia, por ejemplo— de que el agricultor perciba por un kilo de trigo menos dinero que en el año anterior, en evidente contradicción con el alza general del coste de la vida.

El nuevo sindicalismo campesino no pretende tanto reivindicar simples trozos de tierra par permitir la subsistencia, sino que carga el acanto en la necesidad de ejercer el control más justo sobre la explotación, el precio, los métodos de cultivo y las técnicas de rentabilidad del campo.

Un reciente «Encuentro de Organizaciones Campesinas», responde a la urgencia de la actuación global en el sector secundario de nuestra economía, encaminada a conseguir un sindicalismo de nuevo signo, más acorde con los tiempos, que defienda y contribuya a solucionar la grave situación de nuestro campo. En las carezas de nuestros agricultores no faltan ideas acertadas, que ayudarían a mejorar las realidades presentes; pero lo que sí escasea es el interés y apoyo oficial para una problemática que, a base de atrasos y parches, se vuelve cada día más acuciante e insostenible.

Ricardo BLOM  
(PYRESA)

**HIPER MERCADO**

**sant ponç**

**CENTRO COMERCIAL**

# ELECTROAUTO

Sta. Eugènia, 186 i Costabona, 8-10

GERONA

**ELECTRO SERVEI FEMSA n.º 1.327**

Desitja als seus clients i amics, unes **FELICES FESTES i BON ANY NOU**

# ELECTRODOMESTICOS

Visite la más amplia exposición de todas las mejores marcas  
CALEFACCION ELECTRICA - TELEVISORES - LAVADORAS - FRIGORIFICOS - LAVAVAJILLAS - COCINAS - HORNOS - VENTILADORES Y TODA CLASE DE PEQUEÑOS ELECTRODOMESTICOS

Los precios más económicos del mercado

— Servicios técnicos garantizados por las mismas marcas.

**J. Burch Ribugent**

La Salle, 18-20. Tel. 20 18 73. GERONA

Des d'avui, i fins el 5 d'egenar del 1977

### OFERTA EXTRA AMB MOTIU DE LES PROXIMES FESTES NADALENQUES

#### XAMPANYS I TORRONS

- Xampany DELAPIERRE
- » RONDEL
- » CODORNIU EXTRA
- » Gran Cremat
- » FREIXENET Cordon Negro
- » Brut Nature
- » Carta Nevada
- » Excelencia
- » Duhois
- » CONDE CARALT - Semi
- » CASTELLBLANCH - Cristal
- » Brut Zero
- » G. Cremant
- » C. Blanca
- » SEGURA VIUDAS - Semi
- » Seco
- » Brut
- » Brut Vintage
- » GOMA

#### OFERTA EXTRA

- Torróns - GERIO
- » ANTIU XIXONA
- » TRES CORONAS
- » ALMENDRO ORO
- » ALMENDRO PLATA
- » P. LUNA
- » BASTARDAS
- » VIRGINIAS
- » MAURI
- » NESTLE
- » SUCHARD

# CRISTALERIAS GERONA, S. A.

Suc. de M. Monteyes

FABRICA DE ESPEJOS - DECORACION Y MANIPULACION DE VIDRIO PLANO  
ALMACENISTA «LUNA PULIDA CRISTAÑOLA»  
ACRISTALAMIENTOS  
INSTALACIONES «SECURIT Y CLARIT»  
VIDRIERAS DECORATIVAS

C. Lorencana, 41 Ctra. San Feliu, 22  
Tel. 202990 Tel. 213816

GERONA

LES DESEA FELICES FIESTAS

# PIANOS - ORGANOS

RONISCH - SAUTER - KEMBLE - etc...  
HAMMOND - WELSON - EKO - etc...

## Galeries AMPHORA

Rutlla, 106 - Tel. 20 06 43 - Girona

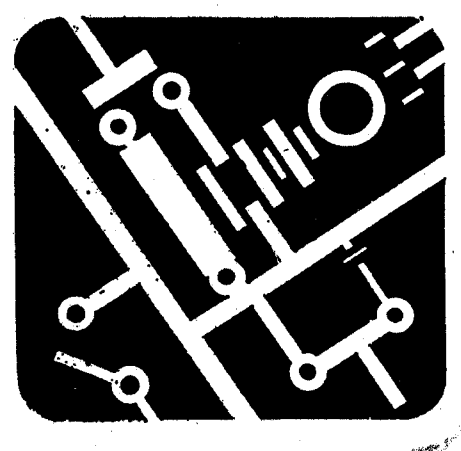
# Restaurant Marisquería

## DARNES

Dessea a su Clientela y Amigos, Feliz NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO.

Se complace en comunicarles que hoy, día de NAVIDAD, permanecerá cerrado.

SAN JULIAN DE RAMIS — GERONA. Tel. 214057.



## ELECTRICIDAD Y MANIOBRA

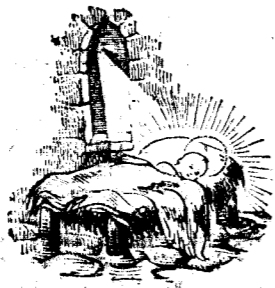
# NICOLAU MUÑOZ COROMINAS

Carnet de Instalador 376

San Ignacio, 30 Tel. 20 93 58

GERONA

FELICES FIESTAS



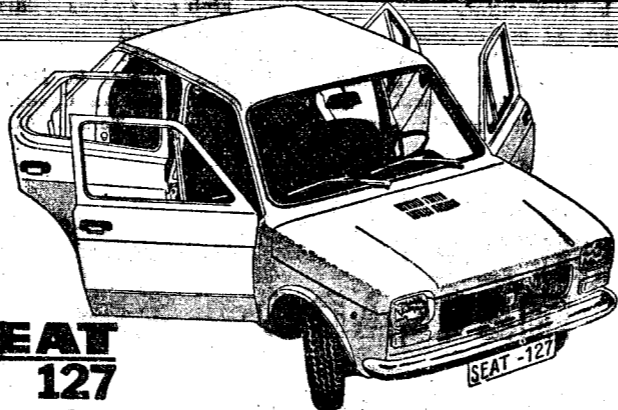
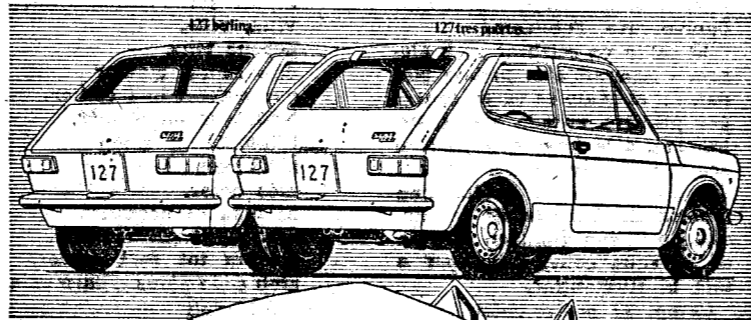
# MUSICAL EIXIMENIS

*Desea a todos sus Clientes  
y Amigos unas Felices  
Fiestas de Navidad*

Y ahora el 127. 4 puertas,  
que completa la familia del  
**SEAT  
127**

**ENTREGA INMEDIATA**

No malvenda su coche usado, nosotros nos lo quedaremos a su justo precio.  
El resto, se lo financiaremos cómodamente.



**SEAT  
127**

4 puertas para 5 cómodas plazas.

**cuente con nosotros en:**

**AUTOMOVILES  
Y SUMINISTROS**

**S.A.**

GERONA: Alvarez de Castro, 4. Tel. 20 34 00

**GRANDES  
GALERIAS**

*Casellas*

DESEA A TODOS SUS CLIENTES  
Y AMIGOS, UNAS MUY FELICES  
FIESTAS DE NAVIDAD.



Rda. Fdo. Puig, 12.  
Bonastruch de Porta, 20.  
GERONA

SOPAR DE FI D'ANY A SANT ANTONI DE CALONGE

## Restaurant VERSAILLES

C/. Sant Antoni, 79

GRAN SOPAR DE REVETLLA I FESTA D'ANY NOU 1977

RESERVI LLUR TAULA  
Tels. 32 19 49 y 21 64 96

## MUCHA ATENCION

**"LAS CARRERAS"**

Por el precio de una parcela disfrute Vd. de una pequeña finca en pleno Valle de Liémana, desde 3- Ptas. palmo cuadrado.

## NOSOTROS NO PROMETEMOS

Que el agua, la Luz, Fárolas, Pistas de Tenis «TRES», Piscinas «DOS», depurador, Club Social, con Bar, Restaurante, etc. se instalará dentro de cierto tiempo.

— NOSOTROS YA SE LO OFRECEMOS HECHO PARA  
— QUE VD. PUEDA DISFRUTARLO DESDE HOY MISMO

Con motivo de estas FIESTAS NAVIDEÑAS, AÑO NUEVO Y REYES, les invitamos a una simple visita o bien a jugar su partida de Tenis, tomar un refrigerio, en nuestras instalaciones de «LAS CARRERAS». Ctra. de Gerona a Las Planas, en San Esteban de Liémana.

Al propio tiempo deseamos cordialmente unas FELICES PASCUAS, a todos nuestros Clientes, Amigos y por qué no, a los presuntos Compradores.

INFORMACION:

Jaimé I. 69. 2.º - 2.º - Teléfonos 214458 — 214566  
Sábados, Domingos y Festivos en LAS CARRERAS

**CASINO** ROULETTE  
BACCARA  
CANET-PLAGE BLACK JACK  
BOULE RESTAURANT  
ABIERTO DESDE LAS 16 HORAS



**TIFFANY'S**

NIGHT CLUB 4 BARES  
AMERICAN BAR

GRAN ESPECTACULO  
¡ABIERTO TODO EL INVIERNO!  
DIA 31

Gran espectáculo **REVEILLON**  
Gogó Girls

Actuación en Tiffany's  
de «FLAS-SUDAMERICA»  
con la orquesta «GRAN FAMILIA»

## REIS! PIANOS - ORGUES

INSTRUMENTS MUSICALS

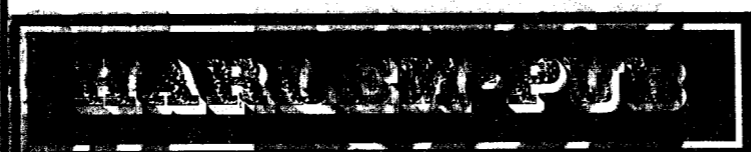
SAUTER — RONISCH — KEMBLE — HUPFELD  
PEARL RIVER, etc...

HAMMOND — WELSON — EKO — ORLA —  
ELKA, etc...

• GRAN VARIETAT MARQUES I MODELS •

**Galeries AMPHORA**

Rutlla, 106. — Tel. 20 06 43 — GIRONA



• mari musica bar •  
Carne, 147 — GIRONA

Des del dia 31 de desembre:  
Exposició de pintures, temes, llum i color de  
PALOMA D. TEJEIDO

**BONES FESTES A TOTHOM !!**

Máquinas de escribir portátiles OLYMPIA

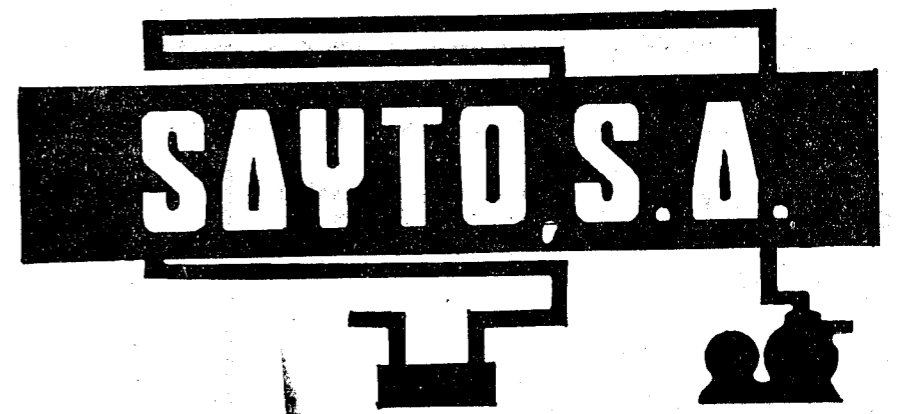
Excepcional oferta de REYES

Con cada máquina de escribir portátil TRAVELLER se les obsequiará con una calculadora de bolsillo.

Precios desde 6.600 pesetas.

## Oficina i Archiu

JOAN MARAGALL, 40-42. — GIRONA



DESEA A SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA,  
AMIGOS Y  
COLABORADORES,  
UNAS FELICES FIESTAS  
DE NAVIDAD Y UN  
PROSPERO 1977.  
INSTALACION Y SERVICIO



Juan Maragall, 51. — Tel. 20 76 13

GERONA

CLUB-DISCOTECA

## LONG JOHN

LA BISBAL

HOY, sábado, 25 de diciembre

TARDE Y NOCHE

Actuación especial del formidable «group»

**ATILA**

LONG JOHN desea a sus clientes y amigos unas

**FELICES FIESTAS**

Mensaje de Navidad del Rey a los españoles

Que nadie aminore el paso ni desfallezca

Nuestra vida política está en pleno proceso de adaptación a los cambios sociales operados en España

La Monarquía es capaz de asegurar la unidad de todos los españoles, la libertad y el ejercicio de los derechos humanos, en el orden y en la paz

Me he permitido entrar en vuestros hogares, a través de la televisión, en esta noche tan señalada, para felicitaros muy cordialmente las Pascuas. Junto con la Reina y con nuestros hijos, Elena, Cristina y Felipe, os deseo toda clase de alegrías en las fiestas de Navidad y la mayor prosperidad para el año que comienza. Os deseo la paz en vuestras casas, en vuestro trabajo y en vuestros espíritus.

La mayor parte de vosotros estaréis rodeados de vuestra familia y amigos, y queremos compartir vuestras satisfacciones de esta forma. Otros estaréis solos, o enfermos, o realizando un trabajo indispensable, fuera de vuestra casa o incluso de la Patria. Quiero que sepáis que en esta familia española que es la nuestra, se piensa en vosotros esta noche, con simpatía y con afecto.

Hace pocos días se ha cumplido un año de mi proclamación como Rey de España. En

aquella ocasión os convoqué a todos vosotros a recorrer juntos la nueva etapa de nuestra Historia que se iniciaba. Os prometí firmeza y prudencia en el cumplimiento de mi deber de servicio a España.

Creo que hay motivos para sentirnos contentos de lo realizado y animados para seguir afrontando el futuro con esperanza. Y ello a pesar de graves sucesos que llenan de dolor a familias españolas cuya pena compartimos.

En el año que termina han ocurrido una serie de acontecimientos de gran trascendencia para la vida española. Algunos han sido difíciles, otros gratos, pero en ningún momento me ha faltado vuestro apoyo y en muchas ocasiones me ha rodeado vuestro entusiasmo. Quiero agradecer a todos vuestra actitud pública durante estos meses, y las incontables muestras de atención personal que habéis tenido conmigo y con mi familia.

Hemos tratado de estar lo más cerca posible del Pueblo español, no sólo aquí, en la capital de la nación, sino al viajar por las regiones, provin-

Conozco vuestra voluntad de trabajo y el esfuerzo que estáis realizando, que me hacen sentirme orgulloso de nuestro Pueblo. Que nadie aminore



cias y ciudades españolas. Pienso continuar haciéndolo con renovado empeño en el año que comienza, pues es mi deseo visitar en 1977 todas las tierras españolas que aún nos quedan por recorrer.

El sentir vuestra presencia, conociendo más de cerca vuestros problemas y vuestra forma de vida, me sirve de aliento y de estímulo, y reafirma mi convicción en las cualidades nobles y generosas de nuestro Pueblo. Por ello cada día aumenta mi esperanza para el porvenir.

Los tiempos que vivimos, aunque prometedores, no son fáciles. El crecimiento de la población y la evolución de las costumbres —no sólo en España, sino en todo el mundo— han creado tensiones espirituales e ideológicas que sacuden con fuerza nuestra Sociedad, con el firme asidero de nuestra fe en Dios, debemos asimilar y aprovechar los valores positivos de esta evolución, eliminando sus aspectos perjudiciales, para conservar a toda costa el patrimonio espiritual de nuestra Patria.

Nuestra vida política está en pleno proceso de adaptación, necesaria, a los cambios sociales operados en España. A esta tarea hemos de hacer frente con toda prudencia, pero también con decisión.

La Monarquía, como la forma de Estado más adecuada para España, es capaz de asegurar la unidad de todos los españoles, la libertad y el ejercicio de los derechos humanos en el orden y en la paz. A todos los que sentís vocación por la política, que es una forma noble y elevada de servicio a la nación, os animo a proseguir vuestro camino con lealtad a la Corona, con escrupulosa honradez y poniendo siempre el bien general por encima de los intereses particulares.

Las circunstancias económicas actuales nos plantean un desafío al que hemos de hacer frente con mente clara y con espíritu de generosidad. Hacen falta decisiones para prever y mejorar el futuro y hay que tomarlas sabiendo que requieren sacrificios de todos. Debemos a las nuevas generaciones, y a los sectores más necesitados de nuestra Sociedad, la creación de puestos de trabajo, el ahorro productivo y su inversión, la reestructuración de ciertas actividades económicas y una equitativa distribución de las cargas y de los beneficios. Y todo ello hemos de realizarlo en condiciones de paz social y de verdadera cooperación.

el paso ni desfallezca, y que todos nos preguntemos si no podemos hacer algo más por nosotros mismos y por los demás.

De una manera especial, me dirijo a todos los jóvenes del país, cuyas ilusiones conozco y comparto, para decirlos que os toca responder con generosidad a la llamada de nuestra época, que requiere esfuerzo y entrega, pero también ofrece grandes oportunidades de acceso a los frutos del trabajo y de la técnica en grados insospechados hace tan sólo unos años.

Quisiera dedicar un recuerdo entrañable a la familia española, y a las madres españolas, verdadero núcleo y corazón de nuestra nación. A la familia debemos, cuanto somos y en ella tenemos el mejor tesoro y la mejor garantía del porvenir de nuestra Patria. Que las últimas palabras más esta noche sean para desearos la mayor alegría en el seno de vuestras familias.

Muchas felicidades a todos.

Debate sobre el anteproyecto de aparcamiento subterráneo en la plaza de la Independencia



En anterior edición dábamos cuenta de la reunión mantenida en el Ayuntamiento en el curso de la cual la Corporación, a través de sus técnicos, expuso a los vecinos de la plaza de la Independencia, el anteproyecto, de iniciativa privada, para construir un aparcamiento subterráneo de dos pisos en ella, idea que no goza de aceptación entre los vecinos. (Foto Sans)

Pastelería Castello



DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS, UNAS MUY FELICES FIESTAS DE NAVIDAD.

SANTA CLARA, 45

GERONA

HOTEL FORNELLS PARK



\*\*\* Tel. 20 99 25

FORNELLS DE LA SELVA

US DESITJEM UN BON NADAL I ANY NOU

Com cada any, el dia de Nadal tindrem tancat el Restaurant i el Bar.

I US FEM SABER QUE EL DIA 31, FEM UNA

REVETLLA DE FI D'ANY

ENTRETENIMENTS

Escocesos del Port de Santa Maria Secs olorosos i també de frescos

FRUITS DELS BOSCOS AMB VINAGRETA DEL FORMATGE, LO MILLOR LO DEL MAR, AMB VARIANTS I DEL REI DEL CORRAL, AMB DOLÇ I PICANT

A P A T

EXTRACTE DE CAMA-SECS El millor vi del Coto D'imaz

RODELLES D'ENDIOT A LA MANERA D'EN PONS

GAMBES DEL NOSTRE MAR A LA ROENTOR DEL FOC Blanc Pescador de Peralada

ESPATILLETÀ D'ANYELL DE SANT MORI Xampany Codorniu N.P.U.

POSTRES

RUPERTES ENGALANADES

FRUITA D'UNA PLANTA TROPICAL

Café Licors Algües minerals

Sense oblidar-nos dels raïms de la sort ni la bossa de «cotillon»

Tot això amenitzat pel gran

CONJUNT MUSICAL BAHIA

AM EL SEU CANTANT

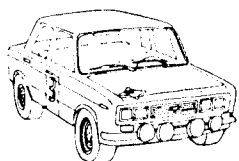
RESERVES: TEL: 20 99 25

Aquest any també amb

CODORNIU N. P. U.



AUTO RALLYE



J. RIBAS - J. SANTIAGO

C. Camelia, 15. Teléfono 30 14 42 PALAFRUGELL

SEAT 124 L, B-776.412. SEAT 850 Coupé, B-840.195. SEAT 1430, GE-88.466. SEAT 850 Eps, GE- 85.810. SEAT 124 Sport 1.600, B-9068-F. RENAULT 12, GE-92.545. M. G. 1.300, B-788. LAND-ROVER, GE-43.705. RENAULT 8, GE-43.705. MOTO OSSA 250, GE-3210-C. SEAT 850 Esp., B-631.386. SEAT 850 Esp., B-670.620. JEEP WILLIS, GE-52... TRIUMPH DEPORTIVO GE-67... FURGON MERCEDES, GE-75...

MOTOS A ESTRENAR

KAVASAKI 400 c. c. BENELLI 250 c. c. DUCATI 350 c. c. LAVERDA 1.000 c. c. MORINI 350 c. c.

FACILIDADES DE PAGO 24 meses

LEA LOS SITIOS

MUEBLES ATERCO

PLAYA DE ARO

LES DESEA FELICES FIESTAS

y les agradece la atención prestada a este establecimiento durante la reciente campaña de OFERTAS.

Rafael Ortega, algo más que un artesano

BELENES DE BARRO

Una virgen suya de cerámica está hoy en el Palacio de la Zarzuela

"Cuando los hombres no trabajen el barro, se habrán apartado de Dios"

Empezó en Fregenal de la Sierra, su pueblo, que es tierra de barro, haciendo botijos y cántaros, y pucheros. Y también orinales. Hoy, cuenta con no sé cuantos premios y otras tantas medallas de oro y de plata. Y sus belenes y otras obras en cerámica se encuentran en Nueva York, y en Francia, y en Alemania.

VIVA EL REY -i- LA REINA

A la escuela fue poco tiempo, porque el jornal de un minero no daba para esos lujos. Por eso, quizá por eso, el día 23 de noviembre del año pasado se llevó un disgusto mayúsculo. Resulta que ese día agarró una pancarta que el solito se había fabricado y se plantó delante del templo de San Jerónimo el Real dispuesto a vitorear con entusiasmo a los recién estrenados reyes de España. La pancarta, un panel de madera de 40 por 30 centímetros decía lisa y solememente, cada letra con su tono: Viva el Rey -i- la Reina. Su alfarero R. Ortega. Arriba España. El estaba tan orgulloso, tan contento, por que un periódico había publicado una foto con él y su pancarta. Hasta que un amigo le espetó: Jo, macho, has metido la pata. Tenías que haber puesto viva España. Rafael Ortega, que no sabe descender a los misteriosos matices de la semántica poética, se quedó de una pieza, disgustado.

manos acarician, miman el barro. Amorosamente. Casi eróticamente. Y la arcilla, dócil, flexible, toma vida. En un periquete se estira bulliciosa o se encoge tímida y como avirgon-

zada. Hay una comunicación real, esotérica, pero patente entre el hombre y la materia.

usted que no tenemos nuestro propio Dios cada uno, que aunque sea el mismo, se

diciéndola que no. Y se le saltó la risa. Y los que la acompañaban, como ocurre siempre en estos casos que si el rey tose, todos tosen, pues también se rieron. Además doña Sofía tiene, y sé que la gusta, el Virgen de los alfareros, una Virgen que yo he creado con un botijo en una rodilla y el niño en la otra. Justamente este año, cuando los reyes fueron a Santiago estábamos allí los de Artesanal que era el número tres. Nos visitaron y la reina cuando me vió me dijo: «hombre, Ortega, usted aquí también», y luego le dijo al rey, «mira Juan, este es Rafael Ortega, el autor de la Virgen esa tan bonita que tenemos en casa». Ya me dirá usted si no es para poner «su alfarero». Además, que antes de eso a mí me

ha recibido en audiencia. Yo puse «su alfarero» porque soy alfarero, si fuera carpintero habría puesto su carpintero y si músico, su músico. La reina es enormemente sencilla. Es una mujer fabulosa.

Rafael Ortega, 38 años, alfarero extremeño y benelista por la gracias de Dios, por fuera se parece un poco a sus figuras inacabadas de barro. El pantalón de faena, acampanado por abajo, le presta la base de pirámide que remta por arriba una cabeza puesta en su sitio, o sea, en el vértice, con los pelos al trebolillo, que son cosa del esfuerso para que gire el torno. Por dentro también, como ellas por fuera: sencillo, espontáneo, sincero...

Heliodoro MUÑOZ (PYRESA)



xible, toma vida. En un periquete se estira bulliciosa o se encoge tímida y como avirgon-

—A San José le pongo boina porque para mí que San José era un hombre del pueblo, sin estudios. Bueno, una vez hice un Cristo para un periodista famoso y también le puse una gorra. Un cura amigo que le vio me dijo asombrado, pero Rafael, ¿un Cristo con gorra...? El alfarero no se piensa demasiado las cosas. Es espontáneo y de buen natural. Vive en un barrio humilde —el de Entrevías— en una casa humilde. Y vive feliz. La verdad es que la felicidad le rebosa. Habla y habla. Sin complejos burgueses, sin descaro. Y el torno gira y gira. Y la arcilla, sumisa, se pliega a la voluntad del artesano.

—Ya tenemos a San José —dice, mientras le despega con ternura de la cabeza del torno ayudado de un fino cordel que lo siega por la base.

SOBRE LOS NACIMIENTOS

Concurrió por primera vez, por el año 68, a una exposición de belenes organizada por unos grandes almacenes madrileños.

—Yo hice unos monos que eran como pastores, y unos camellos montados por los Reyes Magos como a mí me parece que debieron ir cuando nació Jesús, y la Virgen, y San José, y la vaca, y la mula, y todo lo demás...

—¿Usted cree en Dios? —Yo creo en Dios como el primero, pero yo a misa no voy... Un día un amigo me dijo: Oye Rafael, que tu nombre viene en los periódicos. Y era verdad. Decían «el encanto de las figuras de Rafael Ortega y que eran ingenuas y primitivas y qué sé yo qué otras cosas».

—¿Por qué? —Por qué, ¿qué? —¿Que por qué no va usted a misa? —¡Ah! Pues eso es como la muela del juicio. Hay mucha gente que no necesita la muela para tenerlo, y yo creo que para ser buena persona no hace falta ir a misa... Lo que pasa es que eran diferentes de los demás, sin dejar de ser lo que eran. O sea la vaca, una vaca, y el burro un burro, pero burros y vacas diferentes. El burro Platero, pongo por caso, es un burro, pero diferente de los burros que no son Platero.

—Usted sabe quién era Platero...

—Yo, todo lo que sé lo he aprendido de la gente con la que me he tratado, que sido mucha y muy culta. A lo que iba. Lo que ocurre es que cuando un muchacho ve un belén mío sabe que aquello es la Navidad. Una Navidad diferente, pero la Navidad de cada día ¿Usted me entiende? —No.

—El Belén de ahora no tiene por qué ser como el primero que montó Carlos II, que creo que fue el rey que introdujo en España la costumbre de los nacimientos. Pero no es cosa de ponerle una computadora, aunque un avión sí que podría ponerse, como si el niño Jesús naciera tal que hoy. Los mismos curas dicen que Dios nace cada día.

—La cuerda vuelve a segar por abajo otra figura y el torno se para un instante.

—Ahí tiene usted a la Virgen. Yo creo, además, que Dios nace cada día con cada hombre, porque no me diga

viste de distinto ropaje, o sea con el pelaje que cada cual llevamos por dentro. Si me apura un poco, los nacimientos de ahora deberían de ser de acero, y los caminos de asfalto, porque el campo se está muriendo, o lo estamos matando, que no es lo mismo. Pero si los belenes se hicieran de acero y hormigón habríamos contribuido a matar a la naturaleza. Por eso la cerámica le va bien a los belenes, así no dejan de ser lo que son y se mantienen actuales, porque la cerámica es de siempre y es humana. Yo creo que cuando los hombres no hagan cerámica serán menos hombres, se habrán apartado de Dios, serán como hombres de acero, y no tendrán sentimientos, y se habrá muerto la naturaleza, porque habremos matado la cadena natural Dios-tierra-hombre, y habrá triunfado el infierno. Cuando un día yo llevo a casa y está puesto el Belén, aunque los monos son míos, yo me emociono igual, y me siento de nuevo muchacho, como cuando en el pueblo salíamos a pedir el aguinaldo y lo más que pedíamos, mientras sonaban las zambombas, era higos y castañas o un «traguito vino» que decía la canción.

DOÑA SOFIA HACE CERAMICA

Y aquello de la pancarta que decía «su alfarero R. Ortega», ¿qué significa?

—Nada. Es que yo a la Reina Sofía le tengo mucho aquel. Yo la conocí cuando era princesa en el Tinell de Barcelona, en la exposición de Artesanal Uno. Estaba yo en el torno dale que te pego, haciendo lo que tenía que hacer y como nos dijeron que había que estar. Un poco nervioso, la verdad. Y va la princesa y, sin más, se pone a hablar conmigo. Me dijo que ella había hecho alfarería y que era muy difícil, y yo dije que no, y ella dijo que sí, y yo que no y ella vuelta que sí y yo: ¡bueno! esto es fácil después de llevar veinte años haciéndolo. Yo solté esa pata de banco porque me daba corte seguir

NEW FLAMINGO MUSIC HALL PLAYA DE ARO. SIGUE EL GRAN EXITO DE SU EXPLOSIVA PRODUCCION: DYNAMITE SHOW con el fabuloso AMERICAN BLACK MAGICIAN FRANK BRENS. (Abierto todos los días, excepto lunes) RESERVAS AL TEL. 81 70 95. CODORNI, sabor de hoy

GESTORIA ROIG. DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA, AMIGOS Y COLABORADORES, FELICES NAVIDADES y PROSPERO AÑO NUEVO. C/. Iglesia, 17, bajos. Tel. 758911 TORROELLA DE MONTGRI. Avda. Jaime I, 3, 1.º-B Tels. 20 25 65 - 20 80 37 GERONA

ALFOMBRAS Y MOQUETAS VENTA Y COLOCACION. ULTIMOS MODELOS EN LANA Y FIBRAS SINTETICAS. CASA GALCERAN Rda. Fernando Puig, 9. Tel. 202284 - GIRONA. FELICES FIESTAS

RESTAURANT MAS FLASSIA VIDRERAS. REVELLO DE FI D'ANY. MENU: APERITIU A L'ENTRADA CONSOME ROYAL FILETS LENGUAT AL VI BLANC (VI PERELADA BLANC) «LECHAL» RUSTIT AMB GUARNICIO (VI PERELADA NEGRE) GELAT «MAS FLASSIA» CAFE, AIGÜES MINERALS I LICORS BOLSA SORPRESA. — Ball amb discs, ballables i moderns — RESERVA TAULES: Telf. 97 - VIDRERES. Preu per persona 1.700.— Ptes. NOTA: Al final de la Festa la Direcció farà obsequi als seus clients de una xocolatada amb xurrus.

TUNERS LOS PROFESIONALES DEL SONIDO... NO PUEDEN VENDERLE UNA JIRafa PERO SI UN EQUIPO DE SONIDO STEREO PIONEER LA CONCLUSION INEVITABLE CONSULTENOS! FCO. CIURANA 17, TEL.21 34 51 GIRONA

ATENCION BOUTIQUE CASABLANCA. LIQUIDA TODAS SUS EXISTENCIAS. AVENIDA JAIME I, 82. GERONA

TEATRE MUNICIPAL - Girona. 26 de desembre del 1976. — 6'30 tarda. GRAN ESEVENIMENT DEDICAT ESPECIALMENT ALS NOIS I NOIES DE GIRONA! Després de molts anys, el Teatre Municipal s'honra presentant ELS PASTORETS de JOSEP MARIA FOLCH I TORRES. Presentació del gran elenc teatral del FOMENT CULTURAL DE SURIA 60 personatges en escena Modern muntatge! Direcció: JOSEP ESQUIUS. PREUS POPULARS: Infants, 100 ptes. — Grans, 150 ptes.



# Entronización del "XV Pessebre de La primera Navidad en las la U. E. Sant Joan" en la cima del monte Taga



Poco antes de la Navidad nos llega de una misión africana la carta de una misionera, narrando en estilo sencillo, pero muy vivo, cómo celebró el año pasado su primera Navidad en las Misiones.

«Pasé la Navidad en nuestra casa de Bikop, que está en plena selva. Es una antigua misión, centro de toda aquella cristiandad y siempre recordaré la llegada de los cristianos, ya de noche, por toda la selva con los farolillos encendidos, cientos de luces, que se iban acercando desde muchos kilómetros de distancia para llegar a la misa de media noche.

Los misioneros, Padres del Corazón de María, y nosotros, cenamos juntos, como una familia y todos aportamos lo mejor que teníamos de cosas llegadas de España. ¡Qué cosas tan buenas mandan a los misioneros! Alguna comentó: «Y luego nos llaman las «pobrecitas misioneras» y «¡cuántas cosas nos da Dios!». Al final nuestra oración comunitaria fue oración por todos los que lejos sentimos unidos a nosotros, con aquellos doctores, que eran cariños y quizás sacrificio para que nosotros disfrutáramos, y de verdad que gozamos. Hubo también villancicos españoles.

La misa, preciosa. Cantada y tocada con los clásicos instrumentos, que aquella noche se hacían más impresionantes. Al final, la adoración del Niño; a mí me parecía un sueño viendo aquella pobre gente de toda raza, pueblo y nación, rodeando el portal que una hermana muy artista había construido de tamaño natural; allí quedaron parte de la noche pidiendo al Niño.

Otros marcharon para cele-

brar la noche en casa de algún pariente hasta que llegara la hora de volver a la misa mayor de Navidad, arreglados con sus mejores galas. A la misa de media noche llegan como los pastores llegarían al portal, medio desnudos, descalzos, andando tantos kilómetros, sin arreglar, cargados con las ropas que en Navidad estrenan. Esa mañana la iglesia parece otra cosa; es el gran día y todos están de fiesta con sus vistosos vestidos de mil colores.

La tarde de Navidad tres hermanas nos fuimos a llevar la comunión a los enfermos por la selva; sus casitas son de barro, pobrísimo, falta todo, pero con qué fervor esperaban la llegada de Dios Niño. Nunca olvidaré aquellas escenas... Días antes la madre superiora y también los misioneros habían llevado su aguinaldo; pero aquella falta de todo me impresionó. Y Dios llegaba de nuevo a aquellos portallitos, que sin duda se parecían al de Belén y estaba muy contento con aquellos hijos enfermos, tan faltos de todo pero ricos, muy ricos en amor a su Dios. ¡Cuánto aprendí de ellos! Este año pienso volver a gozar lo mismo, pues aquí la Navidad es lo mejor del año».

HERMANA CARMEN TENA,  
MISIONERA DEL CAMERUN

El tradicional «Pessebre», símbolo de paz y esperanza, presidirá durante estas fiestas navideñas, desde la cima del monte Taga, a 2.035 metros de altitud, nuestro valle del Ripollés.

La realización artística de este «Pessebre», una talla pirograbada en madera, es obra de Lluís Mata, miembro de esta entidad excursionista.

En la fotografía de Josep González podemos apreciar el «Pessebre» en el momento de ser colocado en la bella cumbre que domina estos valles, junto con el grupo de montañeros de

la «Unió Excursionista de Sant Joan de les Abadesses» que llevaron a cabo la entronización el pasado domingo.

**COSTA BRAVA**  
¿HA SOLUCIONADO SU VERANO?

Vendo torre, terreno 3 o 4 habitaciones, con comedor sala estudio, cocina, baño aseo, grandes terrazas y muchas facilidades de pago.

Telf. 301.54.86.

**ESCUELA DE AEROMODELISMO**

Grat. Primo Rivera, 25  
Tel. 20 04 50 Gerona

## ¡ Ya llegan los Reyes Magos !

NO DEMORE SU VISITA A:

**SUPERMERCADO XAVI - S'Agaró**



**JUGUETES  
JUGUETES  
JUGUETES  
JUGUETES**

SENSACIONAL SURTIDO • TODAS LAS NOVEDADES

**¡ VISITENOS !**

Reserva de encargos a su comodidad.

¡NINOS! Al entregar la carta a los Reyes Magos se os entregará un obsequio.

### Restaurante

**ELDORADO PETT**

SAN FELIU DE GUIXOLS

DONDE PODRA ELEGIR UNA ESTUPENDA

**CENA DE NOCHE VIEJA**

RESERVA DE MESAS AL

TELEFONO

32 10 29

### RESTAURANTE OPTIMUS

Playa de Aro

Abierto todos los días excepto los jueves no festivos

**Gran Cena de Fin de Año**

Reserva de mesas al Tel. 81 77 43

### RESTAURANTE EDEN

ESTARTIT  
CIERRA POR VACACIONES  
DEL 24 DICIEMBRE 1976  
AL 28 ENERO 1977

RESTAURANTE EDEN

Desea a todos sus clientes y amigos Felices Navidades y Venturoso Año Nuevo.

# almacenes VALL

PLAYA DE ARO



**Vea la mayor exposición de JUGUETES de Gerona en los únicos grandes almacenes de la provincia**



Una bona idea a fi que Vostè faci un bon negoci amb els seus estalvis



# Bons de Caixa

# Banc Industrial dels Pirineus

En la primera Emisió de Bons de Caixa del Banc Industrial dels Pirineus li oferim un 9,5% anual des del primer moment, amb primes d'amortització progressiva fins atènyer el 12,5% al sisè any sense conversió. En arribar al final de l'etapa podrà optar entre assolir aquesta rendabilitat o convertir la resta del seu capital en Accions de Fomine, Grup d'Empreses.

La nostra bona proposta és fonamentada en la fermesa, rendabilitat i creixement constant que Vostè exigeix dels seus estalvis.

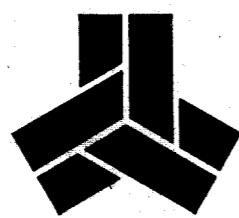
Amb tots els beneficis fiscals que el Ministeri d'Hisenda premia aquesta forma d'Inversió.

Les Accions de Fomine, Grup d'Empreses es cotitzaran proximitament a la Borsa.

**9'5%**  
inicial

**12'5%**  
al sisè any

Convertibles opcionalment en  
Accions de  
**Fomine**  
Grup d'Empreses



**Banc Industrial dels Pirineus**

**de la idea al negoci**

Per a una ràpida informació:  
Tels. 21 17 00 - 21 32 50 de GIRONA

**Banc Industrial dels Pirineus**  
Mediodía, 14 GIRONA

Prego que em sigui tramesa informació detallada sobre l'Emisió de Bons de Caixa del Banc Industrial dels Pirineus.

Sr. \_\_\_\_\_

Domicili \_\_\_\_\_

Telèfon \_\_\_\_\_ Població \_\_\_\_\_

# DEPORTES

## FUTBOL JUVENIL

### Buen balance del Gerona C. de F.

Manolo y Solé, con sólo tres goles, máximos realizadores del equipo,

Únicamente falta una jornada para concluir la primera vuelta de la liga nacional juvenil. Ha llegado, pues, la hora de pasar balance a la primera parte del torneo liguero.

El Gerona C. de F., que inició de una forma arrolladora la competición, fue a menos con el paso de las jornadas, motivado, en parte, por alguna que otra baja momentánea de componentes de la plantilla. Se ganaban puntos fuera, pero estos se perdían en el «Estadio». Sólo un encuentro han podido ganar los pupilos de José Trull en su propio feudo a lo largo de la primera vuelta, teniendo en cuenta que resta por enfrentarse al Torredembarra. De este bache, se pasó a una recuperación final con la victoria frente al Barceloneta y el valioso punto arrebatado al Español —segundo clasificado— en el feudo blanquiazul.

Los gerundenses ocupan la cuarta plaza a un punto del tercer clasificado —Damm— y a dos del segundo —Español. No hacemos comparaciones con el líder, Barcelona Atlético, pues debería surgir algo insospechado para que los azulgranas no ocuparan el primer puesto al término del campeonato. El Gerona, pues, sigue contando con posibilidades de ocupar la segunda o tercera plaza, aunque en la segunda vuelta deberá rendir visita a equipos como Barcelona Atlético, Damm y San Martín.

Hasta la fecha, el preparador José Trull ha utilizado a dieciocho jugadores para el primer equipo juvenil del Gerona C. de F. Estos son: Grabalosa, Gauchia, Bou, Bosch, Berio, Quiñones, Semis, Casanovas, Plaia, Payet, Barti, Sors,

Soler, Durán, Vert, Manolo, Juliá e Iglesias. De ellos, Payet y Quiñones ya no pertenecen a la disciplina gerundense.

Pasando a datos estadísticos, diremos que el Gerona ha marcado diecisiete goles y ha encajado trece. En suma, regular delantera y buena rtguardia, pues es el cuarto equipo menos goleado. Veamos la tabla de goleadores del Gerona C. de F.: Con tres goles, Soler y Manolo; con dos, Sors, Durán y Juliá; con uno, Iglesias, Casanovas, Bosch, Berrio y Semis. Como puede comprobarse, el Gerona no cuenta en sus filas con ningún goleador nato, pues marcar tres goles en diez encuentros es una cifra realmente baja. Quizá con el retorno de Vert pueda hallarse a un goleador. Digamos que uno de los dos jugadores que ha conseguido los tres goles, Soler, que no suele alinearse con demasiada asiduidad en el equipo. A destacar los dos goles del jovencísimo Juliá en los cuatro partidos que ha jugado. Evidentemente, Juliá apunta buenas posibilidades cara al futuro.

Al repasar los partidos dirimidos por el equipo rojiblanco, hemos observado un dato curioso. El Gerona ha marcado en todos los encuentros disputados, salvo en dos —San Martín y Barcelona Atlético—. Lo chocante es que ha encajado algún gol en todos los partidos, salvo, también, en dos y resulta que las dos ocasiones que ha mantenido la puerta a cero han sido las mismas en que no ha «mojado».

En fin, éste es el «grosso modo», el balance del juvenil del Gerona C. de F. a falta de una jornada para llegar al ecuador de la competición. **Jordi XARGAYO**

### Juega, actualmente, en el Zaragoza Pablo García Castany quiere fijar su residencia en nuestra ciudad

«Me gustaría muchísimo colgar las botas en el Gerona C. de F.»

Ha pasado unos días en nuestra ciudad, en compañía de su familia, Pablo García Castany, el excelente jugador gerundense que viene actuando en las filas del Real Zaragoza y que surgió de los juveniles del Club La Salle Gerona.

Ahora tiene 28 años. Fichó por el F. C. Barcelona, procedente de La Salle Gerona, a los 16. Lleva mucho tiempo alejado del balompié gerundense.

—Pero —nos dice— pese a todo, sigo acordarme de Gerona y, por supuesto, del Gerona C. de F.

—Cuyos colores, curiosamente, no has defendido nunca.

—Pues no. De La Salle Gerona pasé al F. C. Barcelona y de allí al Real Zaragoza.

—¿Volverás a Gerona algún día?

—En Zaragoza están muy contentos conmigo y desean que termine en sus filas mi carrera deportiva. Pero la familia «tira» mucho y, la verdad, ya tengo ganas de venir a Gerona. Por otra parte, me interesa terminar la carrera y, además, preocuparme un poco de los negocios de mi padre. Después del fútbol, «mi vida» quiero encauzarla en Gerona. Por tal motivo, estudié la posibilidad de regresar pronto a esta ciudad.

—Como sea que la noticia nos «pilla» de sorpresa, seguimos tratando el tema.

—Puede que al término de la actual temporada o, como máximo, de la otra, deje el Real Zaragoza para venir a Gerona. Entonces, si yo viera que el Ge-

rona C. de F. tiene aspiraciones, es muy probable que llegásemos a un acuerdo. Me gustaría muchísimo colgar las botas en el Gerona. Yo no soy ni del Barcelona, ni del Madrid. Yo soy, por muchos motivos, del Gerona C. de F. Ten presente que mi padre estuvo durante muchos años al frente de los destinos del Club rojiblanco.

—¿Acaso quieres «quemar» en el Gerona C. F. tus últimos años como jugador de fútbol?

—Si se produjera mi ficha por el Gerona, ten presente que no vendría a «quemar» ninguna temporada. Puedo jugar a tope por espacio de cinco o seis años. Si fichara por los rojiblancos, ten por seguro que no vendría como un jugador acabado. Lo haría en plenitud de facultades y con el firme propósito de ayudar al Gerona.

—¿Sigues la marcha del Club rojiblanco?

—Sí. La verdad es que, por el momento, no está donde todos deseáramos. De cualquier forma, espero que las cosas cambien con la llegada del nuevo año.

—¿Podemos considerarte como «futuro jugador rojiblanco»?

—Es pronto para emitir un juicio sobre este particular. Mi deseo sería, como he dicho antes, el de «colgar las botas» defendiendo los colores rojiblancos. Pero para que ello suceda deben pasar muchas cosas. El Club ha de tener aspiraciones; la directiva presentar un programa de actuación consciente y responsable... En una palabra,

tienen que cambiar las cosas. —¿Podría coincidir tu incorporación al Gerona con la presencia en la directiva de algún miembro de tu familia?

—No lo sé. Mi padre trabajó mucho en favor del Gerona y, además, siempre ha tenido muy buenas ideas futbolísticas. Mi hermano podría ser, en el futuro, un excelente directivo. Pero esto no depende de mí. Es cosa de ellos.

Antes de finalizar, hablamos con García Castany del Zaragoza y de su deficiente trayectoria.

—Pese a todo, estoy convencido de que no bajaremos. Es cierto que la primera vuelta no ha sido buena, pero la trayectoria cambiará. Los refuerzos no han cuajado y ello se nota en el rendimiento del equipo. Por otra parte, la baja de «Lobo» Diarte ha sido decisiva. Notamos a faltar su presencia en el eje del ataque.

—Así pues, estás seguro de que en la segunda vuelta el Zaragoza se salvará.

—Sí.

—¿Mejor equipo que has visto esta temporada en Primera División?

—Sin duda alguna, el Barcelona. Tiene un gran conjunto y «madera» de campeón. Hablando de su ex-equipo, el Barcelona, terminamos la charla que hemos mantenido con García Castany, un jugador de Primera División que no ha ocultado sus deseos de regresar a Gerona y defender los colores rojiblancos. Narciso PLANAS

## HOCKEY

### GE i EG y A.D. Ripoll, únicos aspirantes al título provincial senior

Se enfrentarán en la última jornada del torneo liguero

Dos equipos figuran imbatidos en la fase gerundense de la Liga Nacional de Segunda División. Nos referimos al G. E. i E. G. y al A. D. Ripoll que han sido los campeones provinciales en las dos últimas temporadas.

Tras los rotapiezos del Shum, Massanet ante el GEEG, GEEG-San Narcís y Ribas, queda claro que el conjunto de Massanet de la Selva ha quedado descartado por lo que hace referencia a la pugna en pos del título. Todo parece indicar que el primer puesto y, en consecuencia, la opción a jugar la fase de ascenso, se «ventilará» entre el G. E. i E. G. y el A. D. Ripoll. Hace dos años los ripollenses consiguieron su propósito y se alzaron con el título provincial. La pasada temporada fue el «Grup» quien consiguió el primer puesto. No cabe duda de que la última jornada del Campeonato liguero en que ambos contendrán entre sí va a resultar poco menos que decisiva. Los partidos señalados para el 23 de enero en Ripoll y el 10 de abril en San Narcís, prometen ser interesantes y, a la vez, decisivos.

Buena trayectoria del Palafrugell y del joven entusiasta GEEG San Narcís. El Ribas comparte en estos momentos el liderazgo con GEEG y Ripoll aunque ha jugado dos partidos más que sus oponentes. Pese a todo, los de Ribas están efectuando un buen papel. Ha decepcionado, hasta ahora, el Shum Massanet, mientras que Gerona y U. D. Massanet figuran sin «restran» su casillero.

Pasando a la categoría juvenil diremos que, conforme era de prever, el Blanes domina la tabla clasificatoria, habiéndose convertido

en el más serio aspirante a reeditar el título que va alcanzaron. Excelente la segunda plaza del Ribas. De todas maneras, pocas posibilidades tienen de lograr el título ya que el Blanes ganó en la pista ribatense por 2-3.

### Campeonato provincial de hockey sobre patines

Resultados correspondientes al campeonato provincial:

CATEGORIA ALEVIN	
C.H. Lloret-Shum Massanet	5-2
C.H. Vidreres-Tempir	0-9
CATEGORIA INFANTIL	
C.H. Palafrugell-A.D. Ripoll	4-9
C.H. Lloret-C.H.P. Blanes	3-7
C.H. Lloret A-Shum Massanet	7-2
C.H. Vidreres-Tempir	5-3

CATEGORIA CADETE	
C.H. Lloret-Shum Massanet	6-0
Adepaf Figueras-C.H.P. Blanes	2-0
C.H. Vidreres-Tempir	0-6

Mil años de historia  
Conoce una maravilla de Cataluña.  
(A 7 km. de S. Felip de Codina)

# GASOLEO - C

## SE AVISA

A todos los usuarios de Petróleo-Gas-Oil o Fuel-Oil que dispongan de TANQUES O DEPOSITOS DE CUALQUIER CAPACIDAD, y que les interese utilizar el nuevo combustible

# GASOLEO - C

expresamente destinado a las calefacciones, se sirvan ponerse en contacto con nuestras oficinas a fin de regularizar su servicio

## A DOMICILIO

CON CAMION CUBA PROVISTO DE CONTADOR

# HINIASA

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE CAMPSA

Pl. Marqués de Camps, 8. — Tels. 20 21 24 y 21 05 04

GIRONA

## Nuevos televisores Philips GAMA E-1 de última generación



Con Philips GAMA E-1 ha dado comienzo el futuro de la televisión

### RADIO GIRBAU

Distribuidor PHILIPS desde 1928

- RAMBLA GENERALISIMO, 37
- PLAZA CALVET Y RUBALCABA, 12
- CALLE MAYOR, DE SALT, 89

GERONA y SALT

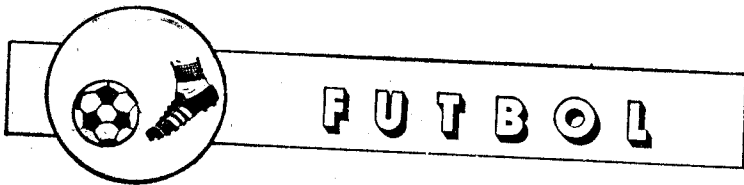
PHILIPS



**FELICES FIESTAS BONES FESTES FELICES  
FIESTAS BONES FESTES FELICES FIESTAS  
BONES FESTES FELICES FIESTAS BONES  
FESTES FELICES FIESTAS BONES FESTES  
FELICES FIESTAS BONES FESTES FELICES  
FIESTAS BONES FESTES FELICES FIESTAS  
BONES FESTES FELICES FIESTAS BONES  
FESTES FELICES FIESTAS BONES FESTES  
FELICES FIESTAS BONES FESTES FELICES  
FIESTAS BONES FESTES FELICES FIESTAS  
BONES FESTES FELICES FIESTAS BONES  
FESTES FELICES FIESTAS BONES FESTES  
FELICES FIESTAS BONES FESTES FELICES**



**E.N. HIDROELECTRICA  
DEL RIBAGORZANA, S.A.**



Tras 16 jornadas...

## Repaso a la actuación de los equipos gerundenses en las tres categorías regionales

El Figueras, con los pies en Tercera División

En Primera, el Olot confirma los pronósticos que le señalaban como favorito

Se llevan disputadas 16 jornadas en las competiciones regionales. Aprovechando el descanso navideño vamos a efectuar un breve repaso en torno a lo realizado hasta ahora por los representantes gerundenses y lo que se puede esperar de ellos en el futuro.

**PREFERENTE**  
Un solo conjunto gerundense en Regional Preferente; una categoría que por lo que se refiere a las primeras plazas ha perdido muchos alicientes al conocerse oficialmente que serán quince los equipos que consigan el ascenso a Tercera División. Es decir, que tanto premio tendrá el campeón, como el clasificado en decimoquinto lugar.

Los figuerenses están cumpliendo a la perfección. La revaloración de la plantilla ha sido positiva. Hay juventud en las filas del club ablaizul, algo importante con vistas al próximo ejercicio liguero. Asegurada prácticamente su presencia en Tercera, para el Figueras es muy importante preparar la formación que el próximo año deberá hacer frente a la nueva categoría que le aguarda.

En la actualidad, los pupilos de Pepe Pinto comparten con el Magrat la tercera plaza de la tabla, a tres puntos de los colideres, Europa y Badalona.

**PRIMERA REGIONAL**  
Encabeza la clasificación el Olot, equipo que efectuó una serie de fichajes, a principios de temporada, encaminados a retornar sin demora a Regional Preferente. Los olotenses tienen muchas posibilidades de ascender e, incluso, de proclamarse campeones.

Buena, hasta ahora, la trayectoria del Palamós. Anda «cargado» de años su plantilla, circunstancia que podría notarse en la segunda parte de la Liga. De cualquier manera, si los costes persisten en la actual línea, pueden «meterse» entre los seis primeros que tienen derecho a la mejora de categoría.

El Blanes, tras unos inicios vacilantes, figura en quinto lugar y con muchas posibilidades de mantenerse en tan privilegiada posición.

Excelente papel el que lleva a cabo el recién ascendido Palafolls, un equipo con mucha juventud en sus filas y que, incluso, puede optar a una de las seis primeras plazas. El Rosas lleva a cabo una trayectoria previsible, al igual que el Sant Joan. No ocurre lo propio con el Guixols del que se esperaba y se sigue esperando — más.

Sorprende la actual posición del Lloret. Los lloretenses iniciaron la Liga con el firme propósito de estar entre los de cabeza y, por el momento, se hallan en una posición incómoda. Hoy en día pupilos de Aldega tienen la sexta plaza a siete puntos. Mucho tendrán que «pedalear» para recuperar el terreno perdido.

No «anda» muy fino el Llançàs que, al contrario de otras temporadas, se muestra «peligrosamente» irregular. El Cassà no está en camino de repetir la sexta plaza alcanzada en el pasado ejercicio liguero. En cuanto al Arbuçias, tampoco está a la altura de años precedentes. Su clasificación así lo refrenda.

**SEGUNDA REGIONAL**  
Hay varios equipos con posibilidades de estar entre los que asciendan a Primera Regional que serán, conforme adelantamos el pasado miércoles, los seis primeros y, probablemente, el tercero. Actualmente ocupa el liderato el Atlético Bisbalense que, en verdad, ha reunido una plantilla excelente. Es, a nuestro entender, uno de los más claros aspirantes a la primera plaza. La Escala persiste en la misma línea del pasado año en

que se clasificó segundo. Los escalenses se emplean con un entusiasmo sin límites en cada partido y ello les permite estar entre los mejores. Otro de los grandes favoritos es el Bañolas. Llevan a cabo, los bañolenses, una buena trayectoria. Podría ser un poco mejor, pero no cabe duda de que los de la ciudad del Laga están al término de la Liga entre los mejores.

Por lo realizado hasta ahora creemos que pueden inquietar al trío reseñado, el Palafróls y Vidreres. Estos últimos figuran con 22 puntos — a dos del segundo clasificado — al haberse adjudicado los que se pusieron en litigio en el partido de Tossa. La campaña de los vidrereses es, en verdad, brillantísima.

Bien el Amer. Por ahora, viene cumpliendo como los mejores. El Montagut persiste en su línea de anteriores ejercicios, que le ha permitido mantenerse sin problemas. El cambio de entrenador ha sido providencial para un Inglés que estaba en zona delicada y que se va «situando». El Perelada efectúa una trayectoria acorde con sus posibilidades. Bien, francamente bien el joven Blanes B que ascendió recientemente.

A tenor de las bajas regis-

tradas en su plantilla hay que aceptar como bueno el papel del Salt. El Torroella se mantiene en zona intermedia. El Pontense tiene posibilidades de ir a más. El Sils «anda» menos que hace una temporada. El Caldas pasa los lógicos apuros de un recién ascendido. La Sella, si no varía el rumbo, puede tener problemas. El Farnés tampoco está a la altura esperada. Comenzó la Liga francamente mal. El Besanó vuelve a estar, como sucediera hace un año, entre los equipos que van a pasar apuros para mantenerse. El Castellfollit evidencia más debilidad que en el anterior ejercicio, mientras que el Tossa constituye la gran sorpresa en el aspecto negativo. Los numerosos cambios producidos en la plantilla han situado al club tossense, como quien dice, al borde de la Tercera Regional.

**PUNTO FINAL**  
Este ha sido un breve repaso a la actuación de los equipos gerundenses en las categorías regionales; un repaso en el que también hemos enjuiciado las posibilidades de dichos conjuntos con vistas a la segunda parte del torneo liguero que se reanudará el próximo día 2 de enero de 1977.

Narciso PLANAS

## Los "artilleros" de Tercera División (Grupo III)

Juanín, del Lérida, máximo goleador, con 11 "dianas" en su haber

Vamos, hoy a darles cuenta de los jugadores que en el transcurso del actual Campeonato liguero de Tercera División han perforado el marco del rival de turno.

Por el momento, el máximo goleador es Juanín, de la U. D. Lérida con 11 «dianas» en su haber. ¿Quién será el «Pichichi» al término del torneo? Faltan, todavía, muchas jornadas para saberlo.

Relacionemos, pues, la lista de «artilleros»:

11 goles: Juanín (Lérida)

10 goles: Camacho (Aragón)

9 goles: Palacino (Huesca) y Morera (Olimpico)

7 goles: Mas (Atlético Baleares) y Jesús (Villena)

6 goles: Alba (Eldense), Javi (Gerona), Cortés (Lérida), Tasio (Tarragona) y Genaro (Vinaroz)

5 goles: Belmonte (Acero), Emilio (Aragón), Bueno (Baleares), Busquets (Gerona), Carmelo (Huesca), José (Ibiza), Tarrés (Lérida), Chiva (Mallorca), Pallarés (Reus), Albiol, Pascual y Garzón (Sabadell), Ferrando (Vinaroz) y Diego (Yeclano)

4 goles: Abad (Gerona), Sevillano y Ramírez (Ibiza), Mariano (Mallorca), Aragón (Olimpico), Alfredo (Onteniente), Villanueva (Poblense), Balanzá y Blanco (Reus) y José María (Sabadell)

3 goles: Baeta (Aragón), Juan Ramón (Baleares), Vaquer (Constancia), Juanmi. Uriarte, Lo y Prado (Eldense), Terry (Gandia), Escolá (Lérida), Nebot, Bartoli y Meñico (Mallorca), Balilla (Olimpico), Bayarri, Olivella y Moreno (Onteniente), Marco (Reus), Valladares (Villena), Alias (Vinaroz), Agüero,

Juan Antonio y Alias (Yeclano).

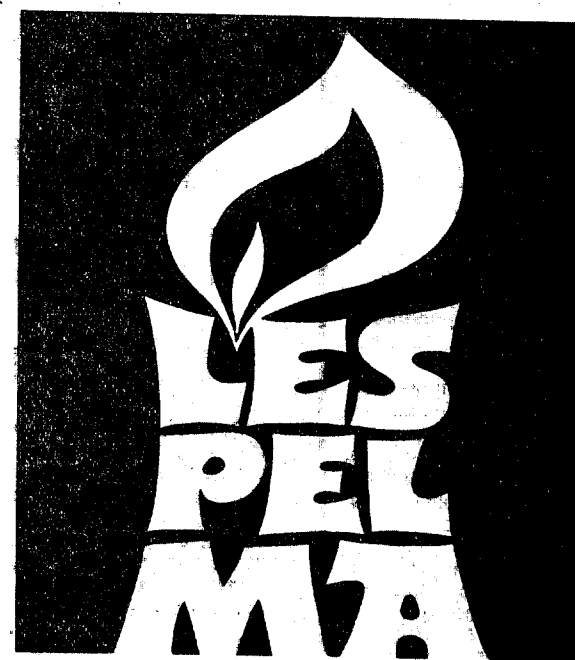
2 goles: Parada (Acero), Giménez y Víctor (Aragón), Tauler y Páco (Baleares), Puig y Santi (Constancia), Márquez y Bernal (Eldense), Ramón, Melis y Juanín (Gandia), Vila y Abete (Gerona), Sabalet y Calvo (Huesca), Arabi, Ricardo y Tomás (Ibiza), Bertua (Lérida), Gallardo (Mallorca), Amengual y Chango (Poblense), Pubill, Agón y Hernández (Reus), Castillo y Masferrer (Tarragona), Michelena (Villena), Pérez y Serrano (Vinaroz) e Infantes (Yeclano)

1 gol: Ponce, Caballero, Lloret, Aquilino, Morey y Reoli (Acero), Barrachina, Rot, Natalio y Royo (Aragón), Esparza, Palou e Izquierdo I (Baleares), Corro, Miguelito, Aido, Moreno y Vázquez (Constancia), Vega (Eldense), Company, Figueirido y Soldevila (Gandia), Pagés I, Pena, Reyes, Molet y Serra (Gerona), Ausaberri, Peralta, Ortega, Chirri y Gómez (Huesca), Llorente, Reig, Vendrell y Larrea (Lérida), Bermejo, Rodríguez, Manolin, Macario y Manolito (Mallorca), Alba, Cambra, Rielo, Santi, Cristóbal y García Granero (Olimpico), Roberto, Verdugo y Vega (Onteniente), Mir, Oliver y Godoy (Poblense), Estrella, Orens y Herreros (Reus), Silvi, Fernández, Iriarte, Serrano y Parras (Sabadell), Sánchez-Picón, Crujeiras, Pani y Palanca (Tarragona), Julio, Peter, Claudio, Antón, Crespo y Milán (Villena), García y Cayuela (Yeclano).

Estos son los «artilleros» de Tercera División. El que más goles ha marcado es Juanín, del Lérida.

N. P.

LA DIRECCION DEL BAR



MAJOR DE SALT, 262 — SALT - GIRONA

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS ¡UNAS FELICES FIESTAS!



Compañía Administrativa de Fincas, S. A.

Desea a su distinguida clientela, amigos y público en general,

FELICES NAVIDADES Y PROSPERO AÑO 1977

A. Clavé, 10, 2.º — Tels. 21 43 08 - 20 67 31 GIRONA

## ELECTROMOVIL GERUNDA, S.A.



desitja a tots els seus clients, amics i col·laboradors, Bones Festes

de Nadal, Any Nou i molta prosperitat.

Caldes de Montbuy, 7-9

Tels. 20 25 56

GIRONA

20 78 11

## Flora UNA TRADICION GASTRONOMICA

Les ofrece su también tradicional

## REVEILLON DE FIN DE AÑO

Con especialidades a elegir:

- + Selección de Flambres de la Casa — CREMA de HOMARD
- + Los filetes de rape y gambas de Rosas «BELLA HELENA».
- + «Perdiu a la col» «Cibet de cervatillo» «Solomillo de ternera a la pimienta o a la parrilla».
- + Postres «SUENO DE AMOR».
- + Perelada 1.ª cava y «Champán Codorniu» (1/2 por persona).
- + Uvas de la suerte - Bolsa sorpresa «Cotillón».



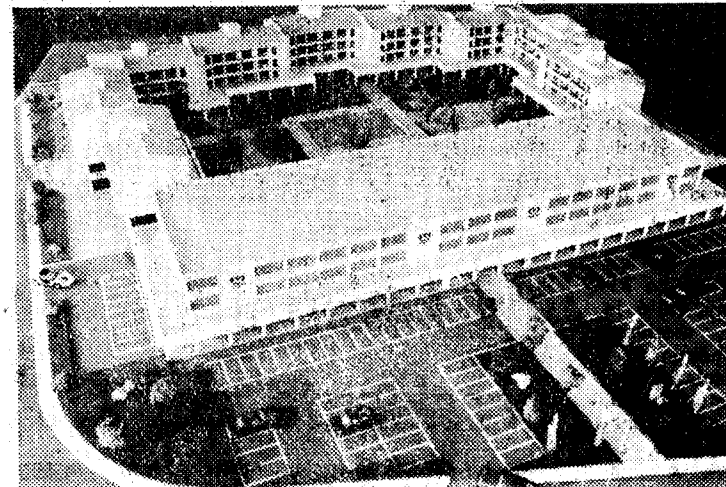
CODORNIU

PRECIO 1.800 pesetas.

Información y Reservas: Teléfono 57 00 77 ó 57 00 03 - Banyoles  
Ponemos en conocimiento de nuestros clientes y amigos, que el día de Navidad permanecerá cerrado el servicio de Restaurante.

Sonoriza V. I. P. Audioelectrónica Esteve Palmada - Audioelectrónica

## Se buscan...



...54 familias que quieren vivir en la Plaza de Montjuich, allá en lo alto de Gerona, donde Ud. y sus amigos pueden llegar fácilmente, porque hay magníficos accesos, pero donde no llegan ni el ruido, ni los humos, ni la niebla, ni la humedad, ni la tensión de la ciudad. Es un lugar para vivir cómodamente. Estamos construyendo 54 viviendas de 115 m<sup>2</sup>, repartidas en bloques de 3 plantas, con 6 propietarios por bloque solamente. Si nos visita, le enseñaremos la maqueta, porque los pisos no estarán terminados hasta el mes de julio del próximo año, pero verá sobre el terreno la orienta-

ción de su futuro hogar, con una espléndida vista panorámica y orientados al sol. ¡Ah! y, también le enseñaremos un piso-muestra en donde podrá apreciar la calidad de elementos de baño, cocina, decoración, para que nos indique cómo le gustaría que fuera su casa. Ahora es el momento adecuado para visitarnos y escoger el piso que está deseando. Le ofrecemos hasta 10 años para pagarlo con unos intereses verdaderamente reducidos. ¿No le seduce la idea de haber encontrado el piso que Ud. buscaba? Ya ve, nosotros le buscábamos a Ud. y Ud. buscaba un piso. ¡Nos hemos encontrado!



ES UNA REALIZACION DE: URVISA, AVENIDA JAIME I, 37 TELEFONO 20 36 36 GIRONA

## BOLSA DEL AUTOMOVIL

Varios turismos y camiones procedentes de cambios.  
— Facilidades de pago —

SEAT-1430, muy bien.  
SEAT-1430, impecable.  
SEAT-124, GE-A.  
SEAT-124, bueno.  
SEAT-124 Sport-1600 muy bien.  
SEAT-127, GE-B, impecable.  
SEAT-127, GE-B, impecable.  
SEAT-850 N., 4 Puer., bueno.  
SEAT-600, impecable.  
SEAT-1000, coupé, impecable.  
RENAULT-12 N, impecable.  
RENAULT-5, semi-nuevo.  
RENAULT-6, GE-A, semi-nuevo.  
RENAULT-8, B-F, semi-nuevo.  
RENAULT-8, GE-A, semi-nuevo.  
RENAULT-8, impecable.  
RENAULT-8, bueno.  
SIMCA-1200, B-A, muy bien.  
SIMCA-1000, muy bueno.  
SIMCA-100, muy barato.  
CITROEN-Berlina, impecable.  
CITROEN-A K 400, GE-C, muy nuevo.  
CITROEN-A K 400, muy bueno.  
CITROEN-DS-19 familiar, muy barato.  
CITROEN-MEHARI, impecable.  
CITROEN-DYANNE, bueno.  
DODGE-DART Esp., muy bueno.  
MORRIS Mini-1000-E, impecable.  
MORRIS 1100 Traveller, muy bueno.  
CAMION MERCEDES, Volc., muy bueno.

● Coches nuevos a estrenar

### GARAGE BAULENAS

Piza, Calvet y Rubalcaba, 2  
GERONA



## BALONCESTO

### Mañana, jornada del Campeonato provincial

#### Sobresale el partido La Bisbal - Montessori

Pues sí, la actividad baloncestística no cesa ni en épocas navideñas, como lo prueba el hecho de que mañana hay actividad competitiva en el grupo provincial de seniors, juniors y juveniles masculinos, cuyas confrontaciones pasamos a detallar a continuación.

#### SENIOR MASCULINO

Penúltima jornada de la primera vuelta:

Palamós — Campdevánol

Caldas — Guixols

Calonge — Palafrugell

Ripoll — Farnés

La Bisbal — Montessori

Figueras — Anglés

Descansan: Domeny y Amer

Destaca la confrontación que enfrentará a La Bisbal y Montessori. Los locales están realizando una sorprendente campaña, ocupando el cuarto puesto de la general. Mientras que el Montessori, en su debut como equipo senior, ha «sacado» bastantes puntos en campo contrario. El Guixols debe vencer, sin dificultades, en Caldas. El Farnés, tercer clasificado, parte como favorito en Ripoll. Incierto Figueras-Anglés, aunque los locales, por el factor pista, parten con un ligero

margen de posibilidades de victoria a su favor.

#### JUNIOR MASCULINO

Grupo segundo:

Palamós — Campdevánol

Caldas — Guixols

Ripoll — Farnés

Domeny — Blanes

La Bisbal — Montessori

Figueras — Anglés

Descansan: Amer y Calonge

Jornada de signo casero, salvo en dos frentes: Domeny-Blanes y Figueras-Anglés. La jornada es poco propicia para proporcionar sorpresas.

#### JUVENIL MASCULINO

Actividad competitiva en el segundo grupo:

Palamós — Campdevánol

Domeny — Blanes

Figueras — Anglés

En Palamós, el cuadro local como favorito, mientras que en Figueras y Domeny, los clubs visitantes cuentan con posibilidades de puntuar.

#### FALLOS DEL COMITÉ DE COMPETICION

Estos son los fallos dictaminados por el Comité Provincial de Competición con respecto a la jornada deportiva del pasado domingo:

C. C. D. MONTESSORI —

C. B. RIPOLL

1.— Sancionar al jugador del C. B. Ripoll, Juan Domeny, con seis encuentros de suspensión por alineación indebida, a contar a partir del cumplimiento de la sanción anterior.

2.— En caso de reincidencia, sería descalificado hasta el final de la temporada.

C. B. BLANES 58 —

C. B. P. AMER

1.— Dar por vencedor al C. B. Blanes 58 por el tanteo de 2-0.

Jordi XARGAYO

#### MUDANZAS

### LA ZAMORANA

c/ Massanas, 41  
Tel. 20 10 07 - GERONA

## Torroella deportiva

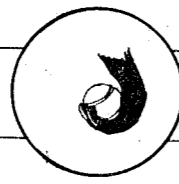
Con temor y expectación, era esperada la visita del Amer y máxime tras la tromba de agua que cayó sobre Torroella el sábado a última hora, dejando el terreno de juego hecho una laguna. Pudo subsanarse no obstante este repentino desahogado gracias al cuidado de la junta directiva, ofreciendo un magnífico aspecto en el momento de saltar ambos onces al campo.

El Amer, con un fútbol bonito y rápido demostró ampliamente las cualidades que se le otorgan. Supo el equipo local, por contra, coger rápidamente las riendas del encuentro gracias a un gran gol de Viladevall seguido por otro no menos vistoso de Brodó, consiguiendo en los minutos 15 y 18 resllegamos hasta el segundo período en que el Amer buscaba acortar distancias, pero la excelente defensiva local se lo impidió. Con un nuevo gol de Brodó el Torroella redondeó el resultado en lo que fue un gran encuentro que hizo las delicias de la afición.

En juveniles y después de un desplazamiento de más de 80 kilómetros, hasta Capmany, faltó la comparecencia arbitral, motivando la suspensión del choque y el consiguiente nuevo desplazamiento en fecha aún no determinada, con el lógico malhumor por parte del equipo visitante, que, de momento, deberá volver a gastarse sus buenas pesetas para ir de nuevo a Capmany en la fecha que seguramente se le indicará. Por lo que respecta a los infantiles, se llegaron hasta Verges

los torroellenses, que tuvieron que sucumbir ante la mayor preparación de los locales (3-0). Los alejados se desplazaron a Cerviá, encajando una amplia derrota (5-1), aunque al parecer el resultado debía ser menos abultado. Como dato que nos ha llegado es que el partido lo arbitró un muchacho de los infantiles del Torroella, punto que encontramos muy acertado para a promocionar árbitros que tanta falta hacen desgraciadamente a nuestra provincia por lo que vemos cada domingo en los terrenos de juego.

Felices fiestas a todos es nuestro deseo, hasta que volvamos a contactar con todos ustedes.  
Xavier AMIR



## PETANCA

### Don Emilio Serra, reelegido presidente del C. P. Salt

Se ha celebrado recientemente la Asamblea General de Socios, que anualmente convoca el C. P. Salt y que se rigió bajo el siguiente orden: Lectura acta anterior, estado de cuen-

tas, resumen deportivo, cambio de Junta y ruegos y preguntas.

Con asistencia masiva de asociados y presidida por la Junta Directiva en pleno, se procedió a la lectura del acta anterior, la cual fue totalmente aprobada. A continuación, el tesorero, dio cuenta del balance económico habido durante el año, mereciendo igualmente el beneplácito de la sala. Por decisión propia y debido a motivaciones de índole particular, presentó la dimisión don Isidro Terma, siendo la misma aceptada y nombrando como nuevo responsable de la tesorería a don José Cebrían Román, el cual solicitó de la Asamblea, la designación de dos interventores de cuentas, que colaborarán con él, siendo nombrados como tales los señores Juan Arnau Serra y Francisco Alvarez.

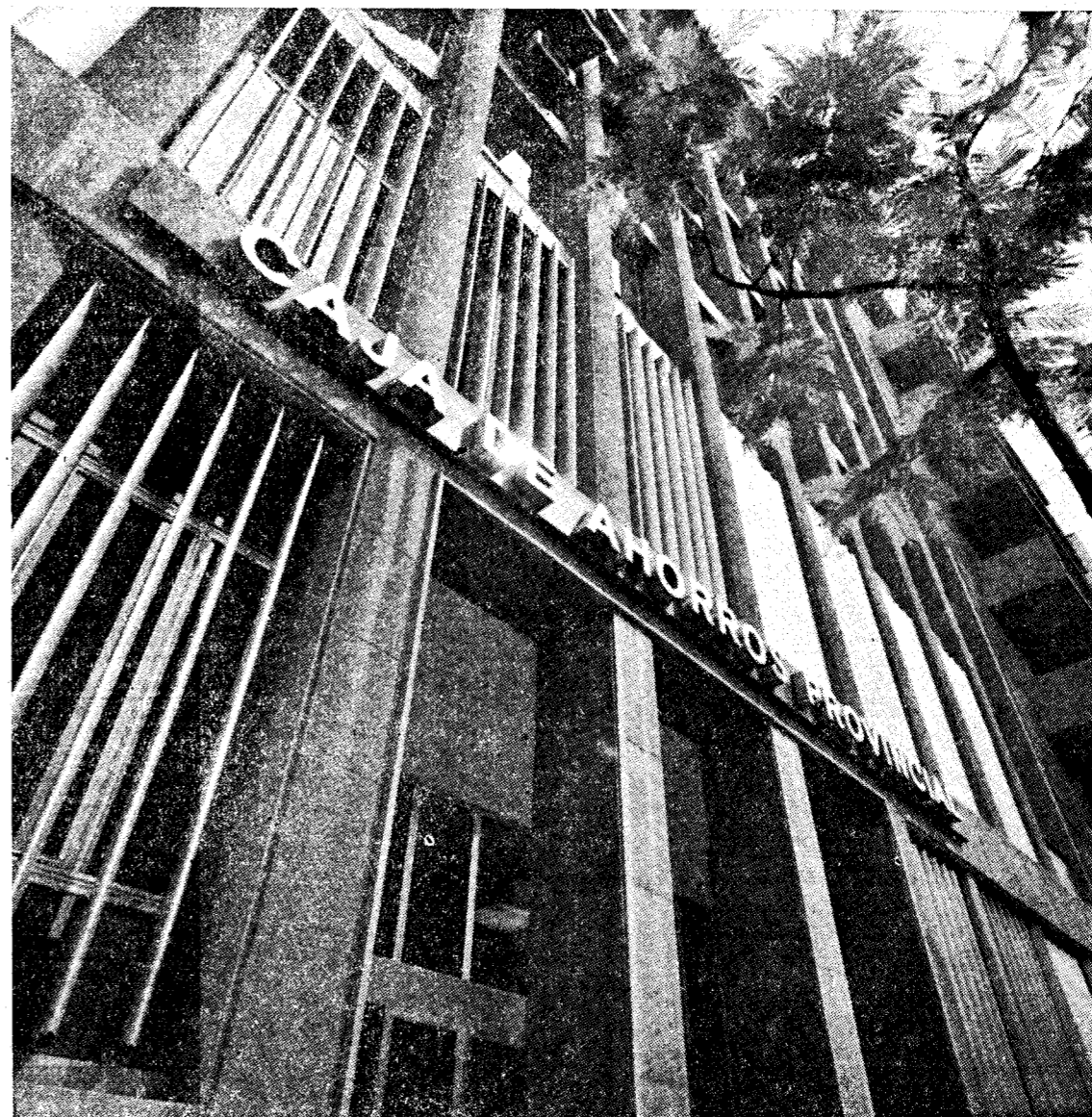
El delegado de prensa de la entidad, a instancias del Comité de Competiciones, ha confeccionado un resumen deportivo que recoge todas las actuaciones del club en las distintas competiciones celebradas durante la temporada, habiendo sido esta iniciativa bien acogida por los asociados.

Se pasó a continuación al punto más relevante, que era la reelección o relevo del presidente del Club. Como sea que están en marcha una serie de proyectos y la labor desarrollada hasta ahora por el titular ha sido altamente positiva, se acordó por unanimidad la continuidad de don Emilio Serra, como cabeza de la entidad.

El apartado de ruegos y preguntas fue muy amplio y se comentaron diversos aspectos de régimen interior y deportivos. Tras otorgarse un recuerdo a la memoria de los miembros fallecidos en el transcurso del año y citar el movimiento de asociados — el cual arrojó la cifra de 298, número altamente superior al conseguido en el ejercicio anterior — y ratificar la plena confianza en todas las gestiones que la Junta lleva a efecto, se dio por finalizada esta Asamblea.



## CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA



## ¡ Felices Fiestas de Navidad !

## MAS MERCEDES QUE NUNCA



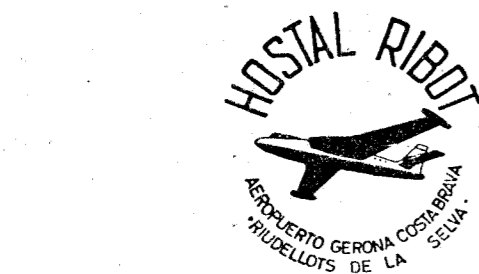
Feliz Navidad a todos los usuarios

MEVOSA  
LA POTENCIA EN EL TRANSPORTE LIGERO

PRODUCTOS AUTOMOTRICES, S. A.

Ctra. Barcelona, 39.

GERONA



## HOSTAL RIBOT

Acceso Aeropuerto Gerona - Costa Brava  
RIUDELLOTS DE LA SELVA

DESEA A SUS CLIENTES UNAS FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Al propio tiempo que les comunica permanecerá cerrado el servicio de Bar y Restaurante, el día de Navidad, por fiesta del personal.

### CENA REVEILLON FIN DE AÑO 1976

- Cóctel de Mariscos Costa Brava
- Lenguado San Silvestre
- Salsa Tártara y Americana
- Pato Relleno a la Catalana
- Ciruelas Claudias, Melocotón Melba
- Peras Selvatanas
- Tarta al Whisky
- Vinos Rioja Tinto y Blanco
- Champán Extra
- Café - Licores
- Uvas de la Suerte - Bolsa Sorpresa

Con la actuación del Conjunto:

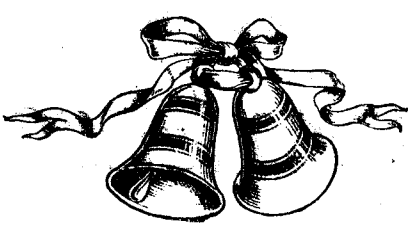
TERRA BRAVA

Precio por cubierto: 2.500 pesetas.

Reserva de mesas: Hasta el día 30 en el teléfono 47 02 00, (Extensión 20), de RIUDELLOTS DE LA SELVA.

LEA LOS SITIOS

# ANUNCIOS POR PALABRAS



## ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

# ALFONSO OLLER

Distribuidor Provincial del Freno eléctrico KLAM

Servicios Faros AUTEROCHE

ELECTRO SERVICIO

# FEMSA

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELIZ NAVIDAD

Julio Garreta, 20 y 24

Teléfono 20 28 38

GERONA

# PONCE DE LEON

Moderno Estudio Fotográfico

Comunica a sus amigos y público en general la Apertura de su establecimiento

PARA EL MARTES, DIA 28

en c/ Angel Guimerá, 61 — Tel. 209519, de SALT

FOTOS CARNET — ESTUDIO — Blanco y negro y color  
CAMARAS FOTOGRAFICAS — TODA CLASE DE MATERIAL — REVELADO CARRETES COLOR, etcétera.

# CENA - REVEILLON

## RESTAURANTE del CLUB NAUTICO SAN FELIU DE GUIXOLS

### MENU

- TOSTAS DE SALMON AHUMADO
- LENGUADO Y LANGOSTINOS a las almechas
- SORBETE DE POMELO
- FAISAN BRADEADO CAZADORA
- DELICIAS DEL CLUB
- CAFE Y LICORES

Vino: Blanco Paternina B. D.  
Champagne Segura Viudas Extra.

## "CONJUNTO CICLOPS"

RESERVAS AL TEL. 32-06-63

## PISOS EN VENTA

Situación:  
 — Gerona — Muy Céntricos  
 — San Narciso — Zona Deportiva  
 — Santa Eugenia — Con Centro Comercial

★ MAXIMA CALIDAD  
 ★ CONDICIONES ECONOMICAS

TENEMOS EL PISO PARA SU NECESIDAD

**PROGRUP** Sta. Clara, 2, 1.º  
 Tels.: 20 89 62 — 21 15 12  
 GERONA

ESTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA LA INVERSION INMOBILIARIA. NO LO DEJE PASAR

### "Zona Residencial Mediodía"

## PISOS EN VENTA

- 3 y 4 dormitorios
- 2 pisos por planta
- Baño completo y aseo
- Cocina amueblada
- Pavimento cerámico en baño, aseo y cocina
- Calefacción individual... y otras muchas ventajas que con mucho gusto le indicaremos en su próxima visita.

PAGO APLAZADO 17 AÑOS  
 ATENDERLE ES UN PLACER PARA NOSOTROS

Información y venta **CONSTRUYE**

**MONTIELSA** **DIEMS**

Avda. Jaime I, 3. 20 60 82

## CAT IND. S.A.

FIGUEROLA 22-24  
 T. 202439 - 213438  
 POSTAL BOX 87  
 DIR. TEL. CATUBOS  
 GERONA

MANOMETROS  
 VACUOMETROS  
 TERMOMETROS  
 REGULADORES A TERMOPAR  
 CONTROL A DISTANCIA

**CGP** PSICOLOGIA APLICADA SELECCION DE PERSONAL

C/ Figuerola, 12, 1.º Apartado 294  
 Teléfono 20 48 87 — GERONA

### Mecánicos Ajustadores

PARA IMPORTANTE EMPRESA DEL RAMO METALURGICO RADICADO EN GIRONA

PRECISAMOS personas responsables, eficaces y con cierta experiencia. Su trabajo consistirá en mecanizar y montar piezas y en efectuar reparaciones de maquinaria. Retribución importante (mínimo 25.000 ptas. mes) según experiencia y aptitudes demostradas.

REF: A-707-MS C.G.P.

**CGP** PSICOLOGIA APLICADA SELECCION DE PERSONAL

C/ Figuerola, 12, 1.º Apartado 294  
 Teléfono 20 48 87 — GERONA

### Técnico Máquinas Escribir

PARA CONCESIONARIO I.B.M. DE GIRONA

SE PRECISA una persona joven (18 ó 19 años), para reparación y mantenimiento de máquinas de escribir I.B.M. Son necesarios conocimientos en mecánica general, apistaje y precisión. Formación específica a cargo de la empresa. Imprescindible coche propio.

Retribución económica muy interesante según experiencia y aptitudes.

REF: A-706-TG C.G.P.

Interesados, dirigirse o escribir a nuestras oficinas indicando la referencia correspondiente. Se atenderán todas las solicitudes.

## CALOR

**DIEMO KONGSKILDE LIESCOTHERM**

**COMERCIAL J. MORCILLO PUIG**  
 A.S.NARCISO, 89 TEL. 20 89 83 - GERONA

Calefacción Industria Ganadería Agricultura Grandes Locales Secaderos

Se precisa:  
 OPERARIO-REPARADOR Of.1.º para Empresa de Ascensores Delegación de Girona. Imprescindible Carnet 2.º

Los interesados dirigirse a las Oficinas de Empleo SEAT. PPO, C/ Cruz, 2-4. Girona. Ref.: 7.735.

Sueldo a convenir — jornada laboral lunes a viernes—.

VENEM 4-L que funciona, 7.000 Ptas. Oportunidad per a recanvis. Tel. 211947.

VENDO APARTAMENTO amueblado para 6 personas en La Escala. Tel. 214091.

VENDO en perfecto funcionamiento, buen precio, Cortadora fiambres Ortega inox. Peladora Famic, Frip-Top Zanussi gas propano inox., marmita 100 l. gas propano inox. Autoheladora «Carpigiani», Sed-L-20. Horno pastelería de 2 pisos «Jab» eléctrico. Divisora, amasadora, trituradora, rodillos. Tel. 3659-59. Sr. González.

CHALET con terreno a 20 km. de Gerona, 700.000 Ptas. Grandes facilidades. Tel. 209222.

## PISOS EN VENTA

- En San Narciso 3 y 4 dormitorios.
- Sta. Eugenia 5 dormitorios.
- Julio Garreta 3 y 4 dormitorios.
- Rda. Fdo. Puig 4 dormitorios.
- Costa Brava 3 y 4 dormitorios.
- Apartamentos en Playa de Aro.

ALQUILER - TRASPASOS  
**FINCAS MOLAS**  
 C/ Nou, 9, entlo. Tel. 202197. GIRONA

INTERESAN solares céntricos para edificar. Llamar al 204148.

TRASPASO Bar Restaurante situado en carretera del pantano de Susqueda. Razón: en el mismo Restaurante. El Pasteral.

PIANO usado buen estado compraria, particular a particular. Teléfono 206935.

¡GANGA! parcela 450 m2., agua, luz, llana pines. Total 230.000 pesetas, facilidades, cerca Gerona. Tel. 93-242 62 13.

VENDO junto Nacional II terreno industrial a 6 Ptas. palmo. Dos fincas, buen precio, trato directo. Feixas, 208921.

SE PRECISAN:  
**MONTADORES** para grúas torre PINGON, preparación a cargo de la empresa.  
 INSA E. Grahit, núm. 28. — GERONA

VENDO chalet en Montgó (La Escala). Telf. 213173, de 4 a 6 tarde. Gerona.

VENTA de pisos y locales comerciales en Gerona y San Narciso. Fincas Sabatés, Subida Puente Isabel II, 1, 1.º, 2.º. Gerona.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara, 6. Fco. Ciurana, 16

TRASPASO taller: bordar, calar y prisar, con tienda en Gerona. Informes: J. BURCH «API». Rda. Fdo. Puig, 15, 1.º 21 34 16-20 86 28.

SE PRECISAN:  
**MONTADORES** para grúas torre PINGON, preparación a cargo de la empresa.  
 INSA E. Grahit, núm. 28. — GERONA

VENDO chalet en Montgó (La Escala). Telf. 213173, de 4 a 6 tarde. Gerona.

VENTA de pisos y locales comerciales en Gerona y San Narciso. Fincas Sabatés, Subida Puente Isabel II, 1, 1.º, 2.º. Gerona.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara, 6. Fco. Ciurana, 16

TRASPASO taller: bordar, calar y prisar, con tienda en Gerona. Informes: J. BURCH «API». Rda. Fdo. Puig, 15, 1.º 21 34 16-20 86 28.

SE PRECISAN:  
**MONTADORES** para grúas torre PINGON, preparación a cargo de la empresa.  
 INSA E. Grahit, núm. 28. — GERONA

VENDO chalet en Montgó (La Escala). Telf. 213173, de 4 a 6 tarde. Gerona.

VENTA de pisos y locales comerciales en Gerona y San Narciso. Fincas Sabatés, Subida Puente Isabel II, 1, 1.º, 2.º. Gerona.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara, 6. Fco. Ciurana, 16

TRASPASO taller: bordar, calar y prisar, con tienda en Gerona. Informes: J. BURCH «API». Rda. Fdo. Puig, 15, 1.º 21 34 16-20 86 28.

ALQUILO almacén-tienda, 200 m2. junto calle Carmen. Telf. 206400.

ALQUILO piso amueblado, 3 habitaciones, calefacción. Telf. 20-6400.

INTERESA solar céntrico. No importa precio. Teléfono 202339, de 10 a 1.

URGE, vendo terreno en Montlivi, a 6 Ptas. palmo, trato directo. Feixas, 213133.

INTERPAG. Detectives. Vigilancia. Informes solvencia. Localización de personas. Juan Moragall, 35, 6-2.º. Gerona. Telf. 20 86 30.

**CREDITOS PERSONALES**  
 Teléfono 206400

GESTORIA ADMINISTRATIVA, PRECISA NOMBRAR DELEGADOS EN:

- ◆ ANGLÉS
- ◆ BAÑOLAS
- ◆ BLANES
- ◆ CASSA DE LA SELVA
- ◆ FIGUERAS
- ◆ LA BISBAL
- ◆ OLOT
- ◆ PALAFRUGELL
- ◆ PALAMOS
- ◆ PUIGCERDA
- ◆ RIPOLL
- ◆ SAN FELIU DE GUIXOLS

Interesa personas bien relacionadas en las plazas. Absoluta reserva.

Escribir LOS SITIOS, núm. 568.

E.G.B., Clases. Telf. 202907.

SE ALQUILAN pisos con y sin muebles y almacén. J. EURCH, A. P. I. 213416.

ALQUILO pisos amueblados o no, despachos, locales comerciales, naves industriales, fincas recreo. Feixas, 208921.

Sociedad Anónima

## ARFIX

Mendez y Pelayo, 20 SALT  
 Tel. 20 83 66

**Construimos los pisos que vendemos OFRECEMOS CALIDAD!**

LOCALES comerciales de 105 a 600 m2., c. Terri y San Miguel, 5 m. altura. ¡Oportunidad! 206082 HOMS.

PISO tres dormitorios, baño y aseo, calefacción, céntrico, a estrenar. Trato directo. 20 60 82.

**CREDITOS RAPIDOS**  
 Telf. 21 43 53

MONEDAS de oro, plata, compro. Joyería Teixidor, Plaza Marqués Camps, 16.

OPORTUNIDAD entresuelo 400 m2. (dos calles), subdivisible 200 m2. Totalmente terminado, entrega inmediata. Trato directo, 206082.

**¡OCASION!**  
 APARTAMENTO DUPLEX

en la playa, 95 m2. Edificio lujo. Piscina. Facilidades.

Dirigirse a: POLITUR, Playa de Aro. Telf. 81 70 59.

**CORBERO, S. A.**

PRECISA. Mozo de Almacén, preferencia con conocimientos de electrodomésticos.

Jornada laboral de 5 días. — Buena retribución —

Interesados, presentarse de 9 a 1, en Carretera N. II - Km. 719. Fornells de la Selva.

¿DISPONE usted de fincas, solares o casa para vender? Gestipromo, S. A. solventará el trabajo por usted. Llame al telf. 204148.

GOLFO de Rosas, vendo casa 3 habitaciones, 2 baños, aseo. Con amarré para velero. Razón: propietario, teléfono 504041.

SE PRECISAN  
 SRTAS. cultura media, para realizar agradable gestión de información pedagógica de 5 a 9,30 noche.

Ingresos del orden de 12.000 Ptas mes, fijo garantizado. Presentarse en c. Fco. Ciurana, 17, pral. el lunes, 27, de 4,30 a 7 tarde. Atenderá Sr. Solé.

\* LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Empleo los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3.º Ley de 29-1-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE EMPLEO.

LEASINGS, maquinaria nacional y de importación. Hasta 5 años. Teléfono (93) 2538234.

NAVES INDUSTRIALES, venta a 10 y 12 años, tipo LEASINGS. Teléfono (93) 2538234.

¿TIENE LETRAS a largo plazo? Gestión inmediata. Teléfono (93) 2538234. Barcelona.

LOCAL en venta, preferentemente apto para farmacia, joyería, frankfurt, etc. en Pl. Poeta Marquina, Gerona. Trato directo. Dirigirse: María Rosa Planas, Travessera de Gracia, 131, 2.º, 2.º. Barcelona.

10.000 m2. terreno carretera Santa Coloma, lindante acceso autopista, vendo. Escribir al núm. 587, de LOS SITIOS.

SE PRECISA empleado hogar 25 a 45 años, soltera o viuda, de 8 mañana a 8 noche. Telf. 205226, buenas referencias.

Precisa: CALDERERO OFICIAL 1.º

Para empresa de Calderería POLIGONO INDUSTRIAL DE CELRA

Ref. 7.738. Oficina de Empleo, Calle de la Cruz, 2-4. — GERONA.

**ANUNCIO FINANCIERO**

**PROGRUP, S. A.**

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria que se celebrará en el domicilio social, sito en Gerona, C/ Sta. Clara, 2, 1.º en primera convocatoria el día 22 de enero de 1977, a las 12 horas, y, en su caso, en segunda convocatoria el día siguiente, 23 de enero, a la misma hora, para tratar sobre el siguiente Orden del día:

- 1.— Propuesta de Ampliación de Capital.
- 2.— Forma de realizar la suscripción y desembolso de las nuevas acciones.
- 3.— Modificación, en consecuencia, del art. 4.º de los Estatutos Sociales.

Gerona, a 21 de diciembre de 1976.  
 EL ADMINISTRADOR GENERAL,

una radio estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa

¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. teléfono 20-00-54, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados y festivos.

GERONA

COCHES DE TODAS LAS MARCAS TOTALMENTE REVISADOS

véalos y pruébelos en:  
**AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S. A.**  
 Alvarez de Castro, 4/ Tel 20 34 00\*  
 GERONA



# Las primeras autoridades, en los centros benéficos gerundenses

## El Gobernador Civil entregó varios donativos

(Viene de primera pág.)  
 sericordia», dependiente de la Diputación, donde fueron recibidos por la superiora de la comunidad y personal administrativo, en compañía de los cuales recorrieron las distintas dependencias. Realmente, no quedaban muchos pequeños en el centro, pues la mayoría se hallaban ya con sus familias, o bien con aquellas que los acogen, pero por parte de los que esperaban ser recogidos para pasar estas fiestas navideñas, la presencia de las autoridades y sus esposas, fue acogida con vivas muestras de simpatía. El reparto de golosinas y juguetes entre los pe-

queños, como es natural, despertó la animación y el entusiasmo entre los niños y niñas de la institución. La visita de las autoridades se extendió a todas las dependencias, saludando así al personal de servicio. En las cocinas y demás locales de trabajo pudieron contemplar los belenes que en estos días se han realizado. Desde la terraza del edificio, el señor Xuclá explicó al Gobernador Civil la situación y emplazamiento del futuro hospital Provincial, que se espera pueda empezar a construirse en 1977.

La visita continuó por el centro Geriátrico, donde igualmente fueron acompañados en el recorrido por el doctor Sánchez Babot, quien les presentó a los distintos residentes, entre ellos a la decana, que tiene 96 años, y goza de excelente salud. Pudieron también comprobar los menús del día y las atenciones médicas de que gozan los 300 acogidos en esta institución que igualmente depende de la corporación provincial. La comunidad que la atiende explicó las esperanzas y deseos de los acogidos, que se traducirán en una serie de acciones que se realizarán durante 1977, según explicó el presidente de la Diputación.

trasladó a todas ellas, desde la caldera de la calefacción a los bomberos. Uno por uno todos los funcionarios que sirven al municipio recibieron en sus puestos de trabajo la visita del alcalde, quien en nombre de la ciudad les manifestó su gratitud y esperanza que Gerona pueda seguir contando con sus servicios durante años. Cada funcionario correspondió con frases de gratitud a esta presencia del alcalde.

Después fueron todos estos servidores del municipio, quienes felicitaron al alcalde y éste deseó que el acto se celebrase en el salón de sesiones, en lugar de las dependencias de la Alcaldía, como era tradicional. Allí, el secretario, señor Masaguer, pronunció unas palabras en las que expresó la satisfacción que tenían todos de haber servido al Ayuntamiento durante la etapa del alcalde Ribot, que sería recordada como una fase de plenas realizaciones, plenamente positiva para Gerona y aunque no han faltado dificultades y críticas el señor de Ribot ha sido, por encima de todo un entregado servidor de Gerona, que es lo que cuenta para la historia de la

ciudad.

El señor de Ribot contestó con unas sentidas frases en las que puso de relieve que este aspecto, lo entendía como continuidad del que hace unos meses le permitió también reunirse con todos los funcionarios y del que guarda un material recuerdo, que tiene un profundo significado espiritual y sensible. Añadió que todos los que servían a la Corporación debían sentirse auténticamente servidores de la ciudad, hacerlo con ilusión, responder ante vecinos, amigos y familiares de las tareas que se les habían encomendado, finalmente, refiriéndose a las jornadas que vivimos dijo: «Estamos contemplando un hecho ocurrido hace casi dos mil años, que a pesar de los grandes cambios, sigue moviendo a la Humanidad: el nacimiento de un niño que dio, que sólo haciéndonos niños, entráramos en el Reino. Solamente con bondad podremos entrar en los reinos de la amistad, del afecto, de la comprensión y en definitiva lo que nos asegura la fe». Finalizó deseando una cordial felicitación a todos los presentes a la que estos correspondieron.

AL EFECTUAR SUS COMPRAS, NO OLVIDE VISITAR

### CENTRO COMERCIAL LA SALLE - MEDIODIA

En donde hallará cuanto Vd. precise y además, nuestros clientes serán obsequiados, por sorteo,

con un **MONUMENTAL LOTE NAVIDEÑO**



ES UNA GENTILEZA DE

### Banco Industrial de los Pirineos

C/. Mediodía 14-16. — Teléfono 21-17 00 — GERONA

RESTAURANTE

## LA MASIA

Carretera Gerona - Palamós, Km. 28'5  
 SAN CLEMENTE DE PERALTA (Gerona)

### Cena Reveillon Fin de Año 1976

M E N U :

- Jamón Serrano con melón
- 1/2 Langosta
- Salsa Americana
- Entrecot La Masia
- Guarnición
- Vinos Rioja Blanco y Rosado
- Champán
- Castellblanch «Brut Zero»
- Tarta Helada
- Café - Licores
- Uvas de la Suerte
- Bolsa Cotillon

AMENIZADO POR EL CONJUNTO - ORQUESTA

### RIVER'S

Precio 1.700 pesetas.  
 Se reservan mesas. Tel. 20 de Peratallada.

## FLORS i ART

Gran assortit de Flors i construcció de jardins

## JOAN CASSA

el desitja Felic Nadal i Bon Any Nou

Botiga Ballesteries, núm. 7. Tel. núm. 20-54-71.

Tel. particular 211593. GIRONA

## CENTRO DE ESTUDIOS

### 2002 S. A.

LE OFRECE

- LA MAS COMPLETA INSTALACION CON
- PERFORADORAS IBM 28
- DISKETTE IBM 3742
- MULTITECLADO INFOREX 1303 (TV)
- ORDENADOR FACOM 230-25 (FUJITSU)
- PARA LA ENSEÑANZA CON PRACTICAS DE
- PERFORISTA
- PROGRAMADOR

APERTURA EL PROXIMO DIA 15 DE ENERO DE SUS INSTALACIONES EN c/. LORENZANA, 9 GERONA

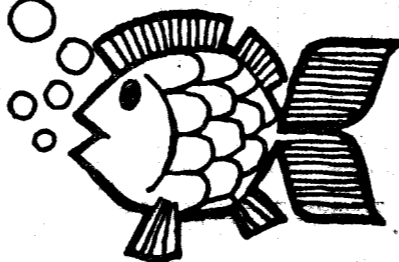
Deseo recibir sin compromiso, amplia información sobre sus cursos y métodos de enseñanza de cómo poder ser:

PROGRAMADOR, PERFORISTA o TAQUIMECANOGRAFA

NOMBRE .....  
 DOMICILIO .....  
 POBLACION ..... PROVINCIA .....  
 PROFESION ..... TELF. ....

ENVIE ESTE CUPON A: CENTRO ESTUDIOS 2002 a c/. CORCEGA, 109, Ento. A y B. FRANQUEO DESTINO

## RESTAURANT HOSTAL DEL PEIX



SANT MATEU de MONTNEGRE  
 A 7 KMTS de QUART

### LES DESEA FELICES FIESTAS

Cena fin de año — Reserve su mesa

## FINCAS MOLAS

A.P.I.

Carrer Nou, 9. — GIRONA

ELS DESITJA BONES FESTES DE NADAL  
 i UN MILLOR ANY NOU 1977.

Les dessea FELICES FIESTAS y  
 UN PROSPERO AÑO 1977.

## BAR EMPORION

C/. Anselmo Clavé, 24. — GIRONA

Haga su consumición preferida

y compruebe como nuestro servicio

atiende con diligencia sus gustos

y preferencias.

### FELICES FIESTAS

### EN LAS HERMANITAS DE LOS POBRES

Por su parte las autoridades, tras las visitas a los indicados centros siguieron hacia el interior de Gerona, visitando el centro que las Hermanitas de San Vicente de Paul, conocidas como Hermanitas de los Pobres mantienen en la carretera de Barcelona, donde igualmente las esperaba la comunidad y acogidos, quienes dispensaron una cordial acogida a los visitantes. La superiora les mostró las realizaciones más recientes, entre las que destaca una cámara frigorífica muy moderna y capaz, conseguida gracias a la colaboración de la Diputación, Caja de Ahorros Provincial y otras instituciones gerundenses. El señor Murga Carazo, que tomaba contacto con todos estos centros felicitó a las comunidades que los mantienen, destacando su humanitaria y sobre todo cristiana labor que realizan, y entregándoles sendos donativos que, sin duda contribuirán a la mejor marcha de estas instituciones. Las citadas visitas terminaron a primera hora de la tarde.

### EN EL CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

Tras despedirse de las demás autoridades locales el señor Murga Carazo continuó su visita hacia el cuartel de la Guardia Civil, para testimoniar a estas fuerzas del orden, su cordial felicitación en ocasión de las fiestas navideñas y desearles un próspero Año Nuevo.

### EL ALCALDE, EN LOS CENTROS BENEFICOS MUNICIPALES

Tras estos actos reseñados el alcalde de la ciudad, don Ignacio de Ribot se trasladó a los centros benéficos que dependen directamente de las atenciones municipales, como las madres capuchinas y la popular institución «La Sopas», en ambos centros testimonió el sentir de la ciudad en gratitud y felicitación, tanto a las comunidades como a todas aquellas personas que son atendidas en los citados centros.

### FELICITACION A LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES

También el señor de Ribot quiso, este año, testimoniar sus deseos y votos de felicidad a cuantos prestan sus servicios en las distintas dependencias municipales. A tal efecto se



## estilo y belleza

PERFUMERIA

COSMETICA

PRODUCTOS CAPILARES

LE OFRECE SUS SERVICIOS

(A PARTIR DEL LUNES, DIA 20)

Estheticienne diplomada — Consultas gratuitas

C/. Francisco Ciurana, 21. — GIRONA

## Exposición sobre Ampurias en la Fontana d'Or



ciales las que realizan actualmente tales trabajos. Igualmente, en el curso de este acto se presentó el libro «El paleolítico a les comarques de Girona», editado por la Caja de Ahorros Provincial. La citada exposición, a cuyo acto inaugural corresponden estas notas gráficas, permanecerá abierta hasta primeros de enero, en cuyas fechas el presidente de la Diputación de Gerona, tomará posesión de la presidencia del Patronato de Ampurias, acto al que asistirá don Juan Antonio Samaranch. (Fotos Sans).

## AGENCIA BISBAL

Les dessea FELICES FIESTAS

y le ofrece la oportunidad de hacerse su propio regalo de Navidad, adquiriendo por sólo 3.583.— Ptas. al mes una parcela en la URBANIZACION PUIG VENTOS.

DE LA BISBAL. Le informaremos en C/. Marcelo Ralló, 16 - Tel. 649985. Urbanización aprobada en fecha 31-7-73 por la C.P.U.A.

francesc ciurana, 24 planta cuarta girona

clínica dermatológica

Dr. Sambola

cirugía estética

visita diaria hores convingudes tel. 20 37 62

parking en el propi edifici reservat clients quirurgics

### PERFORACIONES



SI ESTA INTERESADO EN UN POZO-SONDEO, PIDANOS PRESUPUESTO.

DISPONEMOS DE MODERNOS EQUIPOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO.

Consútenos:

MAS RABA — CAMPDURA Tel. 21 33 03. — GERONA

C. DARO, 4. - TEL. 77 04 77. SERRA DE DARO (GIRONA)